

EURO VAN GL

Also available in commercial version

Antilles Automobiles

649 Chemin Larocque 371-5563
Valleyfield, Qué.

THE GLEANER

130th YEAR

Huntingdon, Que. Wednesday, August 4, 1993 • 18 pages

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, CHATEAUGUAY, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE, VALLEYFIELD AND SURROUNDINGS

FOUNDED IN 1863

TEL.: 264-5364



TEL.: 829-2367

JEAN-PAUL LALIBERTÉ
PHARMACIST

4 BRIDGE STREET, ORMSTOWN, QUE.
"Les Galeries d'Ormstown"

OPEN 7 DAYS A WEEK

Pool will mark 25th birthday

Huntingdon Town Council has decreed Sunday Aug. 15 will mark the 25th anniversary celebration for the Civic Centre Pool.

At its Monday night meeting, the Council finalized the date for an "Open Day" at the pool from 1-7 p.m., followed by an outdoor dance for young people (no alcohol served).

One purpose of the day, said municipal secretary Hélène Boudreau, is to honor Anne Cameron, who will be recognized for her 25 years of

See POOL page 4

RCMP nab three for possession

Officers of the Valleyfield detachment arrested three people and charged them with possession of unstamped tobacco products, in two different seizures. Two area residents will appear in Valleyfield court August 27 to answer charges.

A St-Stanislas man arrested July 20 near 8th Av. in St-Anicet, was in possession of 39 cases of cigarettes and 27 cases of tobacco, valued at \$91,500.

As a first offender, police said he faces fines totalling about \$30,000, plus the seizure of his vehicle.

A St-Anicet woman arrested July 23 near Point Sylvestre in the St-Anicet area, is being charged for possession of 32 cases of unstamped tobacco products, valued at \$54,800. A l'Acadie man is also to be charged.

Town robbery

A Huntingdon Variety store located at 88 Chateauguay St. was broken into during the night of July 30-31, and robbed of over \$1,000 in cigarettes,

See POLICE page 7

75 vintage motorcycles gather at Ormstown rally

From Ontario, New Brunswick, and all over Quebec

Judith Taylor
THE GLEANER

"I was keeping a good eye on the front wheel, just in case, when all of a sudden the magneto fell off," said Camille Dansereau as he prepared to go and pick up his motorcycle from a farm where he had been forced to leave it Saturday



Camille Dansereau of Boucherville is used to heads turning as he drives past on his original-everything 1917 Indian motorcycle complete with sidecar. There is even a convertible top for bad weather (not shown) which looks just like those on horse-drawn huggies.

(Photo: D. Farquhar)



Just minutes after their final victory in the Friendly Cup competition in Portsmouth, England, last Friday, the Ormstown Bantam Girls' soccer team were an ecstatic bunch. The girls captured the hearts of British fans as no other team had done in the 11 years of Portsmouth Cup play, a local newspaper said. Shown, left to right, are: Martine Laberge (behind arm), Jennifer Collins, Co-captain Julie Boyle, Audrey Dumouchel, Tamara Faubert, and tournament MVP Melissa Downey. (Complete team picture inside.)

(Photo: Randy Rennie)

Ormstown girls bring back international soccer cup

British fans, media charmed by local teens

Judith Taylor
THE GLEANER

The Chateauguay Valley looks a little bigger on the map this week, with the capture of an international soccer trophy by a team of local girls from Ormstown, Huntingdon, Dundee, St-Louis-de-Gonzague, and St-Stanislas-de-Kostka.

The Ormstown Bantam Girls squad swept to victory in Portsmouth, England last Friday, ending their portion (girls under 14) of the Portsmouth Cup tourney with a record of six shut-out wins and no losses.

Even before they notched up their win in the final, defeating the home-team Portsmouth Ladies' Football Club 1-0, news was filtering back home via phone that something big was in the offing. And when the game was over, it didn't take long before all over the Valley, people were saying, "Did

you hear about the Ormstown girls in England?"

To put the cap on their five wins (over Ireland 2-0 in the semi-final; England Liphook 1-0 to qualify; and Sweden 5-0 and Portsmouth 1-0 in preliminary play),

Ormstown goaler Melissa Downey was named the tournament's MVP.

The girls enjoyed an unprecedented popularity among their co-competitors, the British orga-

See SOCCER page 3

Three arrested for defacing billboard

The notorious CitCan billboard near the Trout River (N.Y.) border crossing is covered this week following the arrest of three Quebecers caught defacing it on Sunday.

Controversy continues as to whether or not the sign, which bears the message "Welcome to Quebec where we have

suspended fundamental liberties": Robert Bourassa, Premier, March 14, 1989", violates any state or municipal regulations, or has received the necessary permits. It was erected about 10 days ago by the five-member Montreal-based CitCan movement, headed by McGill professor Don Donderi.

Meanwhile Gerald Montpetit, 47, Rita Montpetit, 52, both of La Présentation, and Georges André Daudelin, 35, of St-Hyacinthe were released on bail of \$500 each in Malone on

See BILLBOARD page 5

Havelock next event on fair-goers' agenda

With Huntingdon Fair a thing of the past this week, attention turns to the next such event in the Valley — the 122nd annual Havelock Fair, coming up on Saturday Sept. 11.

This one-day, down-home gathering is administered by the Huntingdon Agricultural Society, Division B. President Claude Lavallée, Vice-president Gretta Whyte, Secretary Lori Sutton

Carroll, and the directors are already planning the various attractions and exhibits.

Coming at harvest time, the fair provides an unparalleled opportunity to enjoy the finest the area can produce in the way of vegetables, fruit, forage and flowers, as well as maple products, cooking and handicraft displays, a horse

See HAVELOCK page 2

Living in the dark: sighted switch roles with blind

Valleyfield native works in Belgium

by Elsie Melanson
Valleyfield Correspondent

Some years ago at the age of only 13, Michael Kelly of Nitro, was seriously injured in a hunting accident, which cost him the sight of both eyes.

Happily, Michael has been able to accept and cope with his handicap over the intervening years.

During July, August and September 1990 he attended special courses at the Montreal Institute for the Blind, where one of his instructors happened to be a young woman from Belgium, who was studying at Boston College for her double Masters Degree in "Orientation, Rehabilitation and Mobility" teaching for the blind. Part of her internship

was at the M.I.B. Before long they became close friends, and then fell in love! In 1991 Michael went to Belgium, and on October 1991, he and his former instructor, Anne Evard, were married in Brussels, where they now live. Michael has had much to learn since leaving his homeland: a different way of

See BELGIUM page 3

Old Home Week all set to go in Hemmingford

Nine action-packed days August 7-15

Hemmingford is pulling out all the stops to make this year's Old Home Week the best ever.

The Chamber of Commerce, local businesspeople, community groups and individuals have laid on nine days of non-stop special things to do and see, eat, drink, and be merry about, running from this

Saturday's Field Day and Bicycle Tour to the wind-up parade on Sunday Aug. 15.

Richard Priest of the organizing committee is enthusiastic about the addition of some new features, and the "re-shuffling" and re-vamping of other regular events to yield a balanced schedule, show-

ing off all the things Hemmingford people do best.

"One new feature this year is the idea of family reunions," Priest told The Gleaner. "The Fortin family was planning a get-together anyway, and when they heard our festival tent was not booked for

See HOME page 2

H'don Fair attracts crowds under hot and sunny skies

Tractor pull, demo derby big draws on weekend

Valerie Furcall
THE GLEANER

In the words of Ag. Society president Tom Quinell, the 165th edition of Huntingdon Fair was "great!"

The rain jinx was broken this year as sunshine and hot temperatures prevailed over the three-day exposition July 30 - August 1. Paid attendance Friday and Saturday was up from last year, and about even with last year on Sunday, organizers said.

Mid-way through the still highly popular Sunday afternoon Demolition Derby, the winners in the fair board-sponsored raffle were drawn. A \$1,000 grand prize was won by Hazel Hayter of Huntingdon who says she'll be kept warm this winter, as the money is for a new furnace. Edmond McDonagh was the winner of a weekend get-away valued at \$250. Ten other area people each received \$25.

"The parade, with about 15 floats and many exhibitor displays, was one of the best we've ever had," Quinell noted. The Huntingdon Co-op Nursery entry of a wagon full of caged charmers in exotic animal costumes scooped first place. A "grave" entry, "End of the road" by the Myatt Family reaped the second, and the gift-wrapped Huntingdon County Civic Pool staff dazzled off with the third.

While entries in a few of the Handicraft categories -- sewing

and adult baking -- were down, the junior division made another strong showing. In one new class, papier maché,

Johnnie Belinda Cluff received a first for her pink flying-pig; Jamie Brisebois won a first in

See FAIR page 2



Tamera Genier with her cat Tiger, dressed as a baby in sleepers, won a first in the Huntingdon Fair Pet Show Saturday afternoon, in the age six and under class, and went on to win the best cat of the show award.



The Pee-wee showmanship class at Huntingdon Fair on Friday afternoon attracted about 10 youngsters. Pictured is three-year-old Jason Ness of Howick, in his second competition this year, with his helper Serge Lafrest. Judge Rodney Duffy (right) awarded each participant a prize.

(Photo: V.F.)

Inside

- More Huntingdon Fair photos Pages 2, 6, 7
- Ormstown soccer team picture Page 3
- H'ford Old Home Week events Page 5
- Elderhostel tour to West Coast Page 7
- Community news Pages 8, 10

This and That in Town

THE CONSTRUCTION HOLIDAY — is over, and we've moved into August already. Customs officials at the Lacolle border crossing reported this week that the line of cars waiting to re-enter Canada last weekend was shorter than in other years — about 10-15 minutes wait was average, they said, adding that there were fewer cars than usual at this time. Perhaps more people stayed home for their holidays this year, as the economy in general was not conducive to lengthy or lavish trips.

NEXT SATURDAY — August 7, marks the annual Flower Show and Craft Display at the Walshaven Residence in Ormstown. See the ad and last week's Gleaner article for details. (J.M.)

IN HOWICK — another cloth and clothing drive for recycling is coming up. Bags of clean material may be left at 47 Colville St. in Howick on August 27 and 28. For information, call 825-2067 or 825-2578. (J.F.)

COUNTRY MUSIC FANS — have yet another treat in store after this summer's highly successful Huntingdon fiddling and step-dancing event. St-Timothée will hold the 12th annual Tex Fortier Fiddling and Step-dancing Contest at the St-Timothée Arena August 28-29. Guest performers will include the Brunet Family and the Gagner Family, organizers say.

THIS MONTH — will see more "minor repairs" to the Larocque Bridge connecting this region with Valleyfield. Hydro-Quebec officials announced last week that the use of heavy equipment for this work will necessitate one-way traffic on the span between 9 a.m. and 4 p.m. for a few days at a time. So be prepared to take your turn at the stop-light.

THE COMMUNITY LIBRARY — in Hemmingford will be holding a second-hand book sale during Library hours in Old Home Week August 7-14 (all day August 14) hand-painted T-shirts to benefit the Library will also be on sale each day of Old Home Week beside the Hemmingford Town Hall.

ANOTHER FEATURE — of Old Home Week will be an exposition of imported European gifts and crafts by Charlotte's Hobbies and Gifts, which will be held at the Old Convent August 10-15 from 10 a.m. to 5:30 p.m.

SATURDAY AUG. 14 — will see the regional Harness Racing Circuit return to the Ormstown Fairgrounds, with about 10 races for two-, three-, and four-year-olds, bred or owned in Quebec. Purses will total \$7,200, and organizer Maurice Paquet is hoping for a turn-out comparable to June 14, when a crowd of about 800 racing fans came to Ormstown.

ANY INFORMATION — or pictures related to the early history of Hemmingford's rural schools would be of great interest to organizers of the recent reunion there. Anyone with such material is asked to send it to Beattie Barr, 187 Covey Hill Rd., Hemmingford J0L 1H0. Information about the original location of the schools (if they have been moved), teachers' names and the years they taught, lot numbers, etc., would be appreciated by the group now working on a history of the schools. (F.E.)

NEXT SUNDAY — the 10:30 a.m. service at North Burke Presbyterian Church on Jamieson Line Rd. will be led by Rev. Lyn Lyon of Moira N.Y., with Marilyn Hunter as organist and Myron Leonard Jr. of Malone as guest soloist. All are welcome.



COMING UP — on Sunday Aug. 8, is the annual benefit Polo Day for the Lucky Harvest therapeutic riding project. Last year, former Canadians great Larry Robinson was on hand (shown here with Antony from Ormstown's Our House rehab centre). This year's event is sponsored by Wilcroft Farm and will be held at the Montreal Polo Club grounds near Rigaud. For more information call Greg McKenna (371-5075) or Patty McGill (264-6861).

MARIETTE FAILLE — of Franklin is holding her house plant sale on Saturday between 10 a.m. and 5 p.m. at her home on Rte 202. For details see ad elsewhere.

A FAMILY PICNIC — sponsored by the federal Liberal Party Association of Beauharnois-Salaberry Riding will be held in St-Timothée on Sunday Aug. 15. Liberal supporters can meet candidate Linda Julien and enjoy the facilities at the Parc des Îles de St-Timothée from 12 noon to 6 p.m. For details see ad in this issue.

THIS THURSDAY — August 5, marks the long-awaited opening of the musical "Fame" at CVR in Ormstown. For information about any of the performances between then and the August 22 closing date, call 264-ARTS.

CVAA MEMBERS — are having a planning and business meeting about the August 28-29 Antique Show at Rennie's, August 11 at 8 p.m. at the site on First Concession in Hinchinbrooke. Anyone interested is welcome to come. For more info, call 264-5615.

Home... from page 1

for the Wednesday evening of Old Home Week, they decided to invite 200-plus family members, from as far away as France and Texas, to come and celebrate there. "From this, we got the idea to encourage other local families to plan gatherings for Old Home Week in future years — they don't have to be this large, because we could always hold two or three reunions at the same time in the tent, which can hold up to 500 people," he said. Other "big" events in terms of numbers expected, he said, are the

Tuesday evening Bingo, the August 13 Bavarian Night, Thursday's Rock Dance for kids and the Saturday night 60s Dance, and the Wednesday Hemmingford Open golf tourney.

"Also, we've moved the Talent Show to Saturday afternoon, and we expect it will be bigger and better than ever," Priest said.

The event which typifies the area best (and which dates from the Apple Festival days of the early 1970s) is the Wednesday afternoon contest for the renowned

Havelock... from page 1

horse show, livestock exhibits, music and games. The mid-day meal will be catered by l'Hermine of Havelock, with prices the same as last year.

The objectives of the Fair are "to promote the agricultural activities of the region by bringing together all persons involved in agricultural activities,

and to study, promote, protect and develop the social and professional interests of its members".

Most people who have made it a tradition to attend each year would simply say Havelock Fair is just about the best place around to capture the flavor of late summer in the Chateauguay Valley.

LUC BEAUSEJOUR — well-known Quebec harpsichordist, will be featured in a Sunday night concert (August 8), sponsored by Projct Renaissance. CBC Radio will take advantage of the excellent acoustics at Grove Hall in Huntingdon to record the 8 p.m. recital. Beausejour has collected international awards and has performed in Europe, the U.S., and Canada. A limited number of dinner-concert tickets are available through



LUC BEAUSEJOUR

the restaurant "The 45" in Huntingdon (reserve before 6 p.m.). This will be the fourth of five Projct Renaissance summer concerts in Huntingdon. The fifth and final one, set for August 29, will feature Mozart and Brahms clarinet quintets. For information call 264-ARTS.

HUNTINGDON FAIR — has come and gone, leaving, for the most part, happy memories along with sunburns. But for those who knew Patricia Cavanagh of Huntingdon, who died tragically in an Ontario car crash earlier this year, some of the associations were sad ones. Ethel Manktelow sent in an essay which Patricia wrote five years ago when she ran for QFA Dairy Princess at the Fair — an essay describing enthusiastically its many attractions. Many other local people beside her family cherish kind memories of Patricia.

ALL DUNDEE RESIDENTS — are warmly encouraged to attend a "Dundee Social Gathering" at the municipal hall, this Sunday, August 8, from 11 a.m. until 1 p.m.. The agenda includes the inauguration of the municipal library, presentation of prizes to the winners in the *Villes, Villages et Fleuris* contest, and an opportunity to view Ansel Adams prints of his photography. There will be outside activities for children, and light refreshments will be served to all. Community spirit is still bubbling on high, and the volunteer committees and council are hoping for a great turn-out.

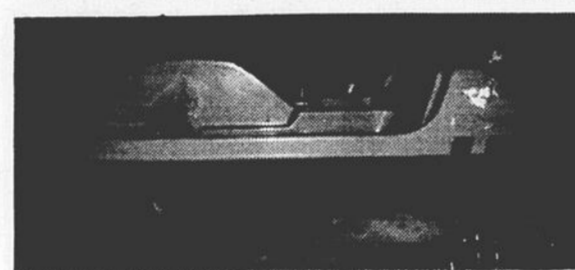
A VACATION BIBLE SCHOOL — for Huntingdon area children, aged 3 through 12, is planned at St.Andrew's Presbyterian Church from August 16 - 20, mornings from 9 - 11:30 a.m.. Registration is August 16 at 9 a.m. Anyone wishing to teach, supervise sports and games or serve refreshments may call Tim Nethercott at 264-4733 or 264-3383 to volunteer, or for more information.

A RED FIBER GLASS ROW BOAT — was found mid-June floating down the Chateauguay River above Allan's Corners. It is still waiting for its owner to claim it, says the farmer who pulled it up onto the river bank. **OUT WEST** — while the East was sweltering in 95 F days and higher early July, Neil Wallace of Huntingdon was in the Alberta foothills at the international Scout Jamboree (an intimate gathering of 14,000 scouters) chopping ice some mornings from off his tent.

OLD MR. MUSKIE — a fish about the outstretched arms' length of nine-year-old Mathew Bryson of Ormstown, is one fish which refused to leave his Chateauguay River home. Over the summer vacation, Mathew has angled a few bass and pike from the river, using minnows, worms and lures to tempt his quarry. Seemingly, the big ones still always get away...

LIGHTENING STRUCK — a Montreal man on the Hemmingford Golf course July 28, and he lived to tell about it, thanks largely to one of the foursome who administered CPR when the victim's heart stopped. The man was golfing with his father and some friends when a storm blew up. They were walking back to the club house, had made it as far as Hole 15, when the bolt struck its target on the man's shoulder and exited through a foot. The impact knocked the others to the ground, but they were able to regain their breath and help their friend, according to the club manager. The victim spend three days in hospital recovering from his ordeal.

PICK THROUGH YOUR OLD PHOTOGRAPHS — and make an entry into the second annual original or reproduction photography competition at the Chateauguay Valley's Antique Show being held this year Aug. 28-29. Call Judy Maither at 264-5615 for details.



The owner of this yellow pedal-boat, Le Gaspien, found July 7 near 12th Ave. in St-Anicet, may claim it by calling the Huntingdon Surete at 264-5384.

cooks of the area, who will bring in their best apple pies, jams, jellies, cakes, and home-made bread to the Old Convent to be tasted and judged. (Being a judge for this event has got to be the best job around.)

Other events which fill out the schedule — every-

thing from art exhibits to baseball games, from nature hikes to card parties — are listed in this week's Gleaner advertisement.

Also more information can be found in the Hemmingford social news and in This and That in Town.

IVANHOË FAILLE ORCHARDS

GIANT CULCIVATED BLUEBERRIES SALE

2419, ROUTE. 202, 1/2 MILE EAST OF FRANKLIN CENTRE, ON ROUTE 202

TEL.: 827-2742

Fair... from page 1

first in his age group for a bottle-nose dolphin. Kelsy Murphy wrote about her puppy and Kelly Ryan penned a short story about a twin whose sister died, to win first places in this new class.

Cattle shows
The Young Farmers competition was keen, with about 55 4-H members from four district clubs participating. Richmond's Rodney Duffy acted as judge.

Ormstown club's Nancy Cameron won the Top Judging trophy, followed by Jodi Wallace (Huntingdon) second, and Sayard Chartrand (Howick) claimed third.

The Sr. Showmanship class was won by Ghislain Leduc (Ormstown) who also swept the Champion Showmanship event. Marc Ringuette (Huntingdon) placed second in Sr. Showmanship and in the Championship round. Ringuette also won Reserve Champion Calf, bowing to Julie Latulipe (Huntingdon) who showed the Champion Calf.

The Intermediate Showmanship honor was won by Kelly McEwen (Vaudreuil-Soulanges); Rebecca McCaig (Huntingdon) took Reserve.

Robert Bryson (Ormstown) won in the Jr. Showmanship competition.

Huntingdon club members beamed about the win in the Group of Five class.

About a dozen led a calf in the non-competitive Peewee class. Some, like Jason Ness, showed at the ripe old age of three.

In Holsteins, Mapleley Farms of Dundee received the Breeder's Herd prize; Ferme Leduc of Ormstown, received the Best Udder nomination.

For Ayrshires, the Breeder's Herd award went to Terrace Bank of Howick; the Best Udder category was won by Kellcrest of Howick.

A cow owned jointly by Lashburn and Kellcrest farms took the Grand Champion Ayrshire trophy.

The best display (Herdman award) was won by Ferme Dohbell of Dundee.

Veterinarian G.S. Gaw judged the annual children's pet show of dogs and cats. The champion cat was entered by Tamara Genier, and Logan Lyndsay showed the champion dog.

Pedal Pull winners, classed by weight, were Kenny van Winden, Patrick Dineen, Fred Moore, Clinton Ykema and Bruce Tannahill.

Machines on the move

Seemingly everybody and his aunt or uncle entered the demolition derby. About 85 cars competed in seven heats, with action heating up when gas leaking onto the ground would ignite. Hinchinbrooke's Volunteer Fire Brigade were on hand to put out flare-ups, wet down the track and cool off the crowd basting away in the stands under all that glorious sunshine. Natalie Hart won the Free-for-All, open to any entrant with a car still able to run.

Jim Dominic of Ellenburg Centre, N.Y., hauled the pulling-boat across the finish line to take first place in the 4x4 truck pull.

In the 5,000 pound class of the antique tractor pull, Billy Poupart of Churubusco, N.Y. pulled 225.5 feet with his 1929 McCormick Deering 1020. Local puller Douglas Moore held up the family name, driving his Case 222.8 feet down the track. A Farmall-H owned by Terry Ouimet of Athelstan, who had won the day before at the Clinton County, N.Y., fair, pulled 201 feet for third.

In the 4,000 antique tractor pull, Ken Elder, Jim Maither and Dennis Dineen made the top three pulls.

These old tractors putz on down the track like they were out on a Sunday afternoon stroll, assuring them a place still on many working farms.

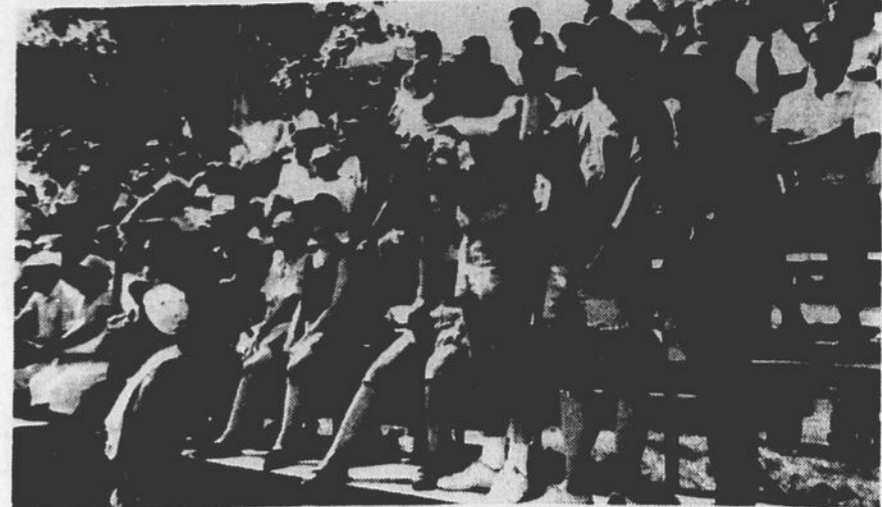
The avid puller who spends major amounts of money and time for this sport, drives a souped-up, boosted power performer that thunders down the track, bringing a cheering crowd to its feet. Of course, these same machines are also prone to doing a "rice krispie", as the hope-dashing sound of parts going "snap", "crack", and "pop", can be heard as machines strain and break under the challenges of the pull.

A 12,000 class finished up the tractor pull about 1:30 a.m. Sunday morning. The Huntingdon Firemen were by this hour long sold out of food at their concession stand. The centrally-located entertainment tent was quiet, since most spectators stuck near the track.

Larry "Boots" Tannahill of Ormstown plowed through the Mud Bogg soup a distance of 119 feet, to a win in the regular 4x4 class.

Garden tractors also did their best to drag the boat down the track.

Horse show
Highlights of the horse



The Sunday afternoon, August 1, demolition derby at Huntingdon Fair always seems to pack the spectator stands.

show included the expanded classes for pleasure driving Sunday, where at least one person, Betty McGerrige of Ormstown, made her debut.

The highly-popular costume parade for juniors was won by Amy Renyolds, who dressed in a Roman theme and her pony Baby pulled a chariot.

Liette Deschambeault of Howick was top rider in the English Pleasure division. Other young riders who achieved success included Bethann Murphy of St-Etienne and Rebecca Miller of Ormstown.

Heavy horse pulling, a popular sport in Ontario and the United States, was performed to a sizable crowd Friday night. Many present remembered fondly the days of horses working on the farm. The Manor entry from Ellenburg Depot muscled their way to first place in the finals.

Mainstays

The County W.I. display of "handicrafts", an almost inadequate word to describe the workmanship, added to the range of exhibits in the Domestic building. A first-prize crocheted article by Lois Marlin from the W.I.'s provincial competition was on view. The 70 pieces were a mixture of their collective creativity, which included a blanket made by Mary Lunn, using St. Bernard dog hair.

While the quantity of vegetables entered was skimpy (gardens are poor this year), the committee reported, the flowers downstairs, including a Saturday morning special show, received good reviews. The first-prize scarecrow was entered by Shirley Stark of Huntingdon.

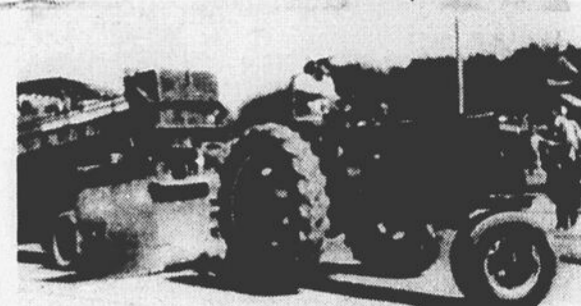
In the forage and seed section, David Lamb took a first for his eight-foot corn stalks.

Fred Farquhar and family had numerous entries in the poultry and rabbit barn.

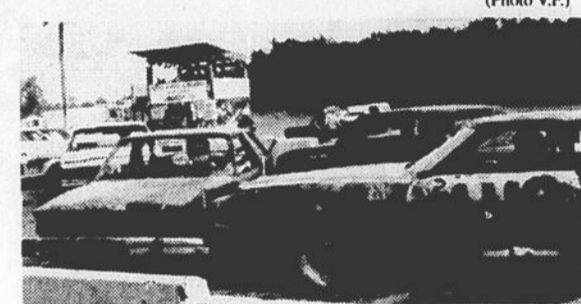
Patronage in the dining hall was down from last year. The Dewittville W.I. marked its first year

of retirement from catering the noon-hour meal. A more complete list

of Fair results and photos will be published in a future Gleaner.



Terry Ouimet of Athelstan, with a Farmall-H antique tractor, placed third in the 5,000 pound class in the Saturday afternoon, July 31, tractor pull.



The crunching and crashing of cars in the Sunday afternoon, August 1 demolition derby at Huntingdon Fair had the crowd cheering for more. Seven heats took care of about 85 cars, with a free-for-all at the end.



Liette Deschambeault of Howick, riding her pinto, received a trophy Saturday morning, July 31, at the horse show, winning the overall English pleasure division.

PROFESSIONAL DIRECTORY

PILON, MÉNARD & PILON NOTAIRES
CLAUDE PILON
DOLORES PILON
62 Chateauguay St.
Huntingdon
264-5336
Assignees of the record of Roger Fortier

Jean-Luc Crête
C.G.A.
FINANCIAL STATEMENT
ESTATE PLANNING
INCOME TAX REPORT
264-6907
107 LAKE, HUNTINGDON

R. ALEXANDER ROSS
Chartered Accountant
692 ROUTE 219,
HEMMINGFORD, QC
247-3223

HENRI LEMYRE
NOTARY
800 NOTRE DAME
ST-REMI, QUE.
J0L 2L0
Tel.: 454-4687
HEMMINGFORD OFFICE
TOWN HALL FRONTIERE ST.
THURSDAY ONLY 2:30 TO 9:00 P.M.
TEL.: 247-3310

Lecompte, Boisvenue Daoust et Associés
Chartered Accountants
57 Victoria, Valleyfield
Québec, J6T 1A1
Tel.: (514)373-9993
1-800-363-5392

PAGÉ & HARVEY
OPTICIANS
4 C BOUCHETTE
HUNTINGDON
264-3020 • 264-5478

PIERRE L. CARON
NOTARY
565 BARR ST.
Hemmingford
Tel.: 247-2847
Montreal (Collect)
TEL.: 844-7755
Saturdays in Hemmingford

DR. ANDRE BESNER
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
GLASSES
BUSINESS HOURS
WEDNESDAY ONLY
10:00 A.M. to 12:00 P.M.
2:00 P.M. to 8:00 P.M.
9 CHURCH ST.
BY APPOINTMENT
TEL.: 264-3705, 373-7224

DR. NATHALIE CYR
D.O.
OPTOMETRISTE
EYE EXAMINATIONS
4C Bouchette
Huntingdon
264-3020 264-5478

IMMEUBLES cKINNON
REALTIES (CANADA) INC.
CONRAD PRIEST, F.R.I. BROKER
447 FRONTIERE
TEL.: 347-2784
HEMMINGFORD

RENÉ DULUDE
FORESTRY ENGINEER
1287 GORE ROAD
HUNTINGDON
TEL.: 264-6137

Sonia Monique
ATTORNEY
50, Jacques-Carrier
Tel.: (514) 371-4320
Tel.: (514) 371-4328
Fax: (514) 371-8177

TO RENT
TEL.: 264-5364

a subscription

TO THE

THE GLEANER

Name _____

Complete Address _____

Postal Code _____

YEARLY COST

1- LOCAL AREA \$25.00 (Taxes and postage included)
Athelstan, Cazaville, Dewittville, Franklin Centre, Hemmingford, Howick, Huntingdon, Lacolle, Ormstown, Ste-Agnès-de-Dundee, St-Anicet, St-Antoine Abbé, Ste-Barbe, St-Chrysostome, Ste-Martine, St-Louis-de-Gonzague, St-Stanislas-de-Kostka, St-Timothée, Sherrington, Valleyfield.

2- OUT-OF-AREA \$32.50 (Taxes and postage included)
All municipalities in Canada located out of local area. (1)

3- UNITED STATES: \$29.50 in U.S. Funds
\$36.50 Canadian Funds

PLEASE CHECK APPROPRIATE BOX

LOCAL AREA \$25.00 OUT OF AREA \$32.50 U.S.A. \$29.50 U.S. Funds \$36.50 Canadian

Please make your cheque to The Gleaner and send to:

The Gleaner
P.O. Box 130
Huntingdon, Que. J0S 1H0



The Ormstown Bantam Girls soccer team which topped teams from five other countries in the under-14 division of the Portsmouth Cup. Shown, left to right, are: (front row) Samantha Burton, Jennifer Collins, Cindy Patterson, Melissa Downing, Julie Robidoux, Sabrina Laframboise, Geneviève Montcalm; (middle row) Julie Boyle, Annie Schinck, Tamara Faubert, Martine Laberge, Andrea Ednie, Andrea Vallée, Audrey Dumouchel; (back) Sarah Rennie, Stacey Hutchings, Coach Daniel Schinck, and Vanessa Van Winden.

(Photo Randy Rennie)

July heat Vintage... from page 1 helped crops

July was a "catch-up month" for weather in the Chateaugay Valley, and when it was over, corn and small grain crops stood a reasonable chance of making a complete recovery from an unpromising start.

With average figures recorded for temperature (21.5 degrees C.); rainfall (69.5 mm or 2.7 inches), and heat units (814) during July, Ormstown weather recorder Peter Finlayson said this week: "We still need a good August to get back to normal".

Finlayson said that only 786 accumulated heat units as of the end of June was a pretty scary figure, but now the running total stands at 1,600 — a bit below normal but within striking distance. Last year's total at this time was 1,585, and the 14-year average in Peter's records is 1,714 at July's end.

"Last week's rainfall was very timely for most people — it came just when things were drying out a bit too much," he said, adding that combining of small grains should start within 10 days or so.

the best ever, with hot temperatures and sunshine making everything perfect.

Local members of the club include Eric Pritchard, Bill Magnussen, and Steve Tucker. Magnussen's

1953 Matchless, a three-year rebuilding project, took top honors among entrants of that decade, and Pritchard, with wife Ariane as passenger, had the best overall total in the "silly games" which wound up the schedule on Sunday.



Eric Pritchard of Ormstown, an experienced competitive rider, hosts the Montreal Vintage Motorcycle Group rally.

(Photo J.T.)



Bill Magnussen of the Rockburn Sideroad with his lovingly rebuilt 1953 Matchless, winner among the exhibits from the 1950s. He started the project with "a frame and a couple of boxes of bits and pieces".

(Photo J.T.)



One man's junk is another man's treasure: "recycling" is a way of life for vintage motorcycle aficionados.

(Photo J.T.)

Soccer... from page 1

tors, the British organizers and fans, and the local media.

"In the 11 years of this tournament, no-one has captured hearts like this team," one Britisher told proud father Richard Downing, one of 11 adults who accompanied the team.

The Canadian contingent spent 10 days in England, nine of them in Portsmouth, and the final day sightseeing in London.

On their return, the plane landed in Toronto where player Cindy Patterson's father met the girls with flowers and congratulations, telling them that their story had been mentioned on Toronto television and in the Toronto Sun.

Sunday evening at

Dorval Airport, as they came down the escalator carrying their trophy, the girls could hear music — it was members of Ormstown Band, who drove in along with families and friends to greet the team.

Years in the making
Last weekend is like the tip of the iceberg — this story has been underway for years.

The Ormstown team has not lost a game in three years. Three years ago, as PeeWees, they went 24-0 on the season, without a single goal being scored against them. Last year, their first in the Bantam division, they again racked up 24 wins and no losses, with a total of four goals against. And so far this year — you guessed it — they have not lost, and are

entering their league play-offs with only one goal against them all year.

As provincial champions last year, the girls first heard of the possibility of going to play in England. But this dream was to become a reality only after a tremendous effort by team members, families, organizers and members of the local community. A total of \$27,000 had to be raised, and it was — through scratch cards, two dances, a Casino Night, a Turkey Bingo, bake sales, and the sale of some 7,000 hot dogs over four days at Boyer's IGA. The Ormstown Lions Club financed uniforms, and funding from other service clubs and sponsors helped to make up the total over a 10-month period.

Before they left Portsmouth, the girls, who are coached by Daniel Schinck, were invited to

come back next year to defend their title. But, aside from the expense involved, there are other considerations.

"Our division was for girls under 14, and four of our leading players will be too old to play next year, so this is one problem," Richard Downing told The Gleaner Monday.

For now, next year's problems are not important, however; the girls are still in the middle of this year's dream-come-true.

Belgium... from page 1

homeland: a different way of life, making new friends etc. but the important thing is that he is happy and coping well.

In May he was approached to do some work on a special project called "Dialogue in the Dark", the brainchild of a German psychologist, Andreas Henneken. He created a travelling exhibition with the purpose of introducing sighted people into the world of the visually impaired.

An environment is created in which no light is permitted to enter, and normally sighted people are required to function for short periods of time without the use of their eyes.

A building is rented and divided into separate zones. All sources of light are sealed up, so that when lights are switched off a person is in total darkness.

Next, different habitats are constructed in each area. The first is a nature area, complete with trees, park benches, statues, fountains, etc. To complete the illusion, wild-life sound-effects such as birds singing, are introduced, giving a person the feeling of walking through a park.

The second zone is an urban area: a replica of a busy city street, including two sidewalks strewn with obstacles such as bicycles, construction materials, and other objects encountered on any street. Here too, sound-effects are used, with speakers all around the room blasting out the sound of cars and trucks whizzing past.

The third and final area is where Michael worked. It is a small bar or pub, where people purchase, pay for, and consume drinks, all in the dark, of course.

How can people move or operate under these conditions? This is where the Dialogue part comes into play.



MICHAEL and ANNE KELLY

Visually impaired guides arrive on the scene. They have been trained to traverse these areas, and lead visitors on a guided tour.

The sighted visitors depend entirely on instructions from the blind guides, thus reversing the roles of dependence and allowing both sides to enter the other's world. A simple idea, but very effective in expanding the awareness of the general public into the problems of the visually impaired. Michael fitted into this picture by serving drinks, giving change, clearing tables and doing all the things which have to be done in a bar serving 300-500 customers per day.

And these customers were not used to functioning in the dark, so were constantly spilling drinks and keeping him busy cleaning up the messes. Michael thoroughly enjoyed his participation in the program, and states, "It was a smashing success!"

Two weeks into the exhibition they received the exciting news that Queen Fabiola of Belgium, a sponsor of the project, would visit.

As protocol decreed, it was decided that her tour through the exhibition would be done in both official languages of Belgium, French and Flemish.

The big day arrived, and Michael, with his bartending partner, Jan Boon, waited nervously in the bar for the Queen to enter. When she did, it

was a great surprise to hear her conversing in fluent English.

The Queen was accompanied by her niece, and her niece's best friend, who was an American exchange student and unable to speak a word of French or Flemish, so the Queen had insisted that parts of the tour be given in English.

Michael was introduced to Queen Fabiola, and when she learned that Michael was Canadian, and spoke English, she invited him to join them at their special table.

So much for protocol!

Michael spent the next 20 minutes chatting with — in his own words — "One of the most charming people I have ever met".

She asked him many personal questions, about life as a blind person, and also about his impressions of Belgium.

She told him of visits she had made to Canada, and what a wonderful and beautiful country she found it to be.

Michael had expected the whole affair to be very stiff and formal, so of course he was greatly surprised to find her a very soft-spoken, kind-hearted lady, who quickly put everyone at ease. Soon they were chatting like old friends.

Finally it was time for the Queen to leave, but not before giving a handshake, her very best wishes and the impression that she did indeed care about blind people and their problems.

The LOWEST PRICES GUARANTEED for BACK TO SCHOOL GIANT TIGER

SALES ENDS SATURDAY AUGUST 7th

BOYS / GIRLS 2-6X PRINTED FLEECE SETS
6.67
COMPARE ELSEWHERE UP TO 9.99
EASY-CARE POLY / COTTON PRINTED FLEECE TOPS WITH CO-ORDINATING SOLID COLOUR PAINT.
ALL NEW FASHION COLOURS!

BOYS 8-16 / GIRLS 7-14 PRINTED POLY / COTTON FLEECE SETS
9.88 EA.
ASSORTED PRINTED TOPS WITH CO-ORDINATING SOLID COLOUR PAINT.

CHILDREN'S NYLON JOGGERS AND COURT SHOES
WITH CONVENIENT VELCRO CLOSING
5.99
CHOICE OF COLOURS FOR BOYS AND GIRLS. SIZES: 7-10 AND 11-2

SPORT SOCKS FOR THE FAMILY
1.99 PKG OF 3
WHITE OR COLOURED WITH STRIPES.
MEN'S 10-13
LADIES 9-11
BOYS 6-8 / 8-10
GIRLS 6-7 / 7-9

COLOURED DENIMS JEANS
COMPARE ELSEWHERE AT 24.99
MEN'S OR LADIES YOUR CHOICE
16.99 EA.

FLAKED HAM OR TURKEY
REGULAR OR 25% LESS SALT
99¢ 184g

Gattuso CUP-A-SOUP
69¢ 70g

DELICATE SOLAR POCKET CALCULATOR
3.88
JUMBO SIZE READ OUT. 8 DIGIT DISPLAY.

VERTEC LAMP AND CLOCK SET
14.88
DIGITAL ALARM CLOCK WITH CLIP-ON LAMP.

PKG OF 16 CHOCOLATE BROWNIES
1.99

Dentyne FAMILY PACK GUM
1.49 PKG OF 5+1 BONUS

SNACK PACK
2.96 ASSORTED SHAPES, COLOURS AND DESIGNS

Laurentien COLOURED PENCILS
2.22 PKG OF 24
THIS WEEK ONLY

PKG OF 10 HB PENCILS
24¢ THIS WEEK ONLY

BIC 21 PCE BACK TO SCHOOL BONUS PACK
AFTER MAIL-IN REBATE
3.99 THIS WEEK ONLY
REG. PRICE \$5.99 LESS REBATE 2.00

organize-it ALL-IN-ONE BINDER
INCLUDES: FIGURING PAD, INDEX DIVIDERS
2.33 THIS WEEK ONLY

MANUFACTURER'S COUPON
EUROPEAN FORMULA SHAMPOO OR CONDITIONER 350 ml
WITH THIS COUPON YOU PAY **99¢**
WITHOUT THIS COUPON YOU PAY **1.49**
LIMIT ONE COUPON PER CUSTOMER. VALID UNTIL SAT. AUG. 7th 1993. (GTHO 070803)

MANUFACTURER'S COUPON
ASPIRIN TABLETS OR CAPLETS PKG OF 50
WITH THIS COUPON YOU PAY **1.99**
WITHOUT THIS COUPON YOU PAY **2.49**
LIMIT ONE COUPON PER CUSTOMER. VALID UNTIL SAT. AUG. 7th 1993. (GTHO 070801)

MANUFACTURER'S COUPON
Lysol TOILET BOWL CLEANER 675 ml + 25% BONUS
WITH THIS COUPON YOU PAY **1.49**
WITHOUT THIS COUPON YOU PAY **1.99**
LIMIT ONE COUPON PER CUSTOMER. VALID UNTIL SATURDAY AUGUST 7th 1993. (GTHO 070804)

MANUFACTURER'S COUPON
always ASSORTED SANITARY NAPKINS 50 VALUE
WITH THIS COUPON YOU PAY **3.46**
WITHOUT THIS COUPON YOU PAY **3.96**
LIMIT ONE COUPON PER CUSTOMER. VALID UNTIL SAT. AUG. 7th 1993. (GTHO 070802)

WITH THIS COUPON
Swan PAPER TOWELS PKG OF 2
LIMIT ONE COUPON PER CUSTOMER. SATURDAY AUGUST 7th 1993. (GTHO 070805)

WITH THIS COUPON
Comet POWDER CLEANSER 400g
LIMIT ONE COUPON PER CUSTOMER. VALID UNTIL SATURDAY AUGUST 7th 1993. (GTHO 070806)

WITH THIS COUPON
ROYAL ROY-ALL LUNCHEON MEAT 340g
LIMIT ONE COUPON PER CUSTOMER. VALID UNTIL SATURDAY AUGUST 7th 1993. (GTHO 070807)

TIGRE GÉANT

73A MADEN, VALLEYFIELD

BUSINESS HOURS
Monday-Tuesday 9:30AM to 5:30PM
Wednesday-Thursday-Friday 9:30AM to 9:00PM
Saturday 9:00AM to 5:00PM
Sunday closed

Giant Tiger (Tigre Géant) and Giant Tiger Designs are the trade mark in Canada of Giant Tiger stores limited. All product descriptions are based on manufacturers' representations. We reserve the right to limit quantities.

THE GLEANER
 P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0B 1H0
 Tel.: 264-5334

YOUR WEEKLY NEWSPAPER
 published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE

PUBLICATION MAIL REGISTRATION NO. 0733
 U.S. REG. NO. UPSP 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGUAY
 NEW YORK, 12920

GENERAL MANAGER: JOCELYN RANGER
 EDITORIAL STAFF:
 JUDITH TAYLOR, VALERIE FURCALL, CYRILALARY

Audit Bureau of Circulations
 CMA
 AJRQ
 CNCA

Editorial

DID YOU HEAR ?

A prime example was last Friday's news that the Ormstown-based girls soccer team had actually won the trophy in their division of the prestigious Portsmouth Cup soccer tourney in England.

Members of the team, some francophone, others English-speaking, came from Huntingdon, Dundee, St-Louis and St-Stan as well as Ormstown. So rejoicing was universal, and legitimately so.

Everywhere from restaurants to gas stations to variety stores, over the weekend and into the early days of this week, the question was, "Did you hear about the girls winning in England?"

Some people were a little fuzzy on just what had been won when by whom, but the feelings were unmistakable: "Awright! Our people have done something really special! And the world can sit up and take notice of the Chateauguay Valley..."

And, to a certain degree, the world did. In Toronto and Montreal, the mass media were alerted to the fact that a team of youngsters from the

A little bit of the glory the girls earned in England overflows onto everyone who wants to share in the good feelings. Everyone who bought a hot dog or a scratch card or played Bingo to help the team travel abroad made a tangible contribution to the happy outcome.

And, in tune with the ethical concept of "to each according to his need", even people who normally don't know or care about kids, soccer, England, fundraisers or any allied topics, still got a bit of a boost from the news. Why? Because everybody needs to feel proud of something, connected to something good, even to be a bearer of good tidings.

One person we overheard passing on the news said, "Hey -- the Ormstown girls won a cup or something in England. Mind you, they didn't win by much, but enough -- just enough to do it. Pretty good, eh?"

That's our Valley, where natural rural pessimism and reserve just occasionally cannot stand against the unexpected onslaught of good news.

(J.T.)

GLEANER ARCHIVES...

125 years ago

July 31, 1868

The works near Valleyfield, for the manufacturing of peat, are now in full operation, and turning out a capital article of fuel.

WHAT THE DELEGATES GOT

It is gratifying to find that the delegates who went home in 1866 to get Confederation fastened upon the country, did not neglect their own good if they did that of the Provinces they assumed to represent. By a Government return it appears the delegation cost \$93,912, an average of nearly \$5,000 to each -- some receiving more than that sum and some less, -- which is certainly an extravagant price to pay for two or three months' services. This is the cost of only one delegation; if we add to it those of proceeding and subsequent delegation, such as that of Tupper's, we presume a quarter of a million would not more than pay the bill.

MISCELLANEOUS

Dr Livingstone, relating his adventures on Lake Nyassa, this tells of one curiosity which he fell in with: -- "During a portion of the year the northern dwellers on the lake have a harvest which furnishes a singular sort of food... countless millions of minute midges... fill the air to an immense height, and swarmed upon the water, too light to sink in it. Eyes and mouth had to be kept closed while passing this living cloud; they stuck upon the face like fine drifting snow... The people gather these minute insects by night and boil them into thick cakes, to be used as an relish -- million of midges in a cake. A kungo-cake, an inch thick, and as large as the blue bonnet of a Scotch plowman, was offered to us; it was very dark in colour, and tasted not unlike caviare, or salted locusts."

100 years ago

August 3, 1893

HUNTINGDON

The valuations were round last week and found there were few additions to make. The village during the past four years and practically been at a standstill. The population in 1890 was 1220; last week it was found to be 1264... Incomes are reported as having fallen from \$5800 to \$5000...

During the severe storm on the 26th ult. two heifer calves were struck by lightning in the orchard adjoining the house of John Muir, Hinchinbrooke. One was killed outright, the other survived in a paralyzed condition for two days. Both were choice animals, one of them a registered Ayrshire...

Cattle for the World's Fair are to leave

25 years ago

August 7, 1968

CVR HIGH SCHOOL LEAVING RESULTS

... nine pupils received first class standing and one student, David Goodall, earned an average of 91.4. David deserves a special word of commendation for his excellent results... Other students achieving first class standing were Barbara Lang, Donna Hayter, Kathy Fraser, Sherry Lou Fiset, Alison Johnson, Chan Petch, Mary Greenbank and Florence Stote.

BURNSIDE 75TH ANNIVERSARY ANNUAL SALE...

... A remarkably good sale with 40 head selling for a total of \$20,815, or an average of \$520.37 per head. The top priced bred heifer of the sale, \$1,000.

... Addition to the bull purchased by R. Bruce Ness & Sons, four animals were purchased by Howick-Huntingdon Ayrshire Club area breeders...

GARBAGE CANS SHOULD BE PUT AWAY -- VACANT LOTS CLEANED OF WEEDS/HAY

... Alderman McGerrigle remarked that garbage cans are still lying around for

Monday week. Robt. Robertson, Robert Ness, Thomas Drysdale and James Stephen will ship Ayrshires. They will be insured against fire, fed and transported by the Dominion government and cared for by the local government.

Dr. Wells has set the example of dispensing with fences. If generally followed, our streets would look better. The deterring consideration is that terrible rover, the village cow.

HEMMINGFORD

... The growth of root crops and Indian corn has been wonderfully rapid during the past fortnight. I have no recollection of a season in which on the first day of August, corn was so thrifty and so forward as it is at that date this year.

days. Police will be instructed to check on the matter and take action...

Alderman Gaw presented his report of police activities for June and July. Among the many items it lists that the officers answered 143 calls, 273 hours of patrolling, directed traffic for nine funerals, investigated ten accidents, 7 thefts, gave traffic tickets, etc.

TAKES A LOT

... to throw our Bill Hooker... a horse did though. Seems Bill and a neighbor were galloping their horses along the back forty in a friendly race when the auctioneer's mount stumbled and fell when the front leg went into a groundhog hole. Ol' Buffalo Bill was thrown to the ground and two seconds later the horse, four feet in the air, rolled on top of him. Crutches, cast and wheelchair for Bill now but that hasn't slowed him down much. He's here, and there everywhere about as usual. Torn ligaments seem to be the only thing Bill hasn't been able to get rid of since we've known him.



Letters

Suggestions for pleasing ways to "use up" purple loosestrife

I have a poster at home that calls "ail des bois" an endangered species. And I am told that the trillium is rare in certain parts of Ontario because too many people pick it.

Along the same lines, what would happen to purple loosestrife (subject of a Letter to the Editor in last week's Gleaner) if too many people picked it -- people going to weddings or funerals, or people who just like beautiful and plentiful wild flowers?

There are so many varieties of "don't pick" wildflowers, but now what an opportunity we have to pick all we want! And when you're finished with them, just put the flowers in the compost. Like to add a little color to your garden? Feel free to dig some up and put them in a nice spot. When you're tired of them, dig

them up again and put them in the compost.

Perhaps some time and money could be spent finding ways to make them fashionable -- maybe they are good to eat -- perhaps they're great as a tea. Perhaps they even contain a cure for the common cold?

David Henry Elgin

Editor's note: Mr. Henry's lighthearted and creative approach to this plant pest gives food for thought. But we think it's probably not a good idea to plant purple loosestrife in your garden -- quite soon you might not have any other plants left, according to the information in Allan King's letter of last week. And it might well continue to propagate itself in your compost pile, as many weeds are known to do.

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements.

DIED

LAPLANTE, Mathilda - At the Bestview Health Care Centre on Monday, July 26, 1993. The former Mathilda Marie Sophie Bourdon of 201 Eleventh Street East; formerly of Hemmingford, Quebec; age 84 years. Beloved wife of the late Roland Laplante. Dear daughter of the late Albert Bourdon and the late Mathilde Perras. Dear sister of Lillian (Mrs. Howard Gariepy) of Cornwall. Predeceased by two brothers, Frank and Ferdinand Bourdon and by three sisters, Mrs. Alberta Duprey, Mrs. Clementine Day and Mrs. Angelina Desjardins. Also survived by many nieces and nephews. Rested at the Residence Funeraire Real Laplante, 514, rue Champlain, Hemmingford, Quebec, from 2 p.m. Wednesday, July 29, 1993 for Mass of Christian Burial in St. Romain Catholic Church, Hemmingford, Quebec, at 10 a.m. Interment, Parish Cemetery. As expressions of sympathy, Memorial Donations to the Canadian Cancer Society or to the Eastern Counties Lung Association would be appreciated by the family. Funeral arrangements under the care and direction of the Cornwall Funeral Homes, East Branch, 614 First Street East, Cornwall, Ontario.

CARD OF THANKS

Following the death of Mrs. Rose Alma Castagner (née Hurteau), beloved wife of the late Antoine Castagner, on July 9, 1993 at the age of 93 years and 2 months; her children: Yvonne (the late Heliodore Saumier), the late Fernand (Linda Harrigan), the late Léonard (Claire Sauvé), Eulalie (Rosaire Ringuette), Isabelle (Bernard Blackburn), Fernande (Guy Laverdière), her 30 grandchildren and her 42 great grand-children wish to thank all relatives, friends and neighbours for their expressions of sympathy through mass offering, flowers, cards, visits or assistance at the funeral. A special thank you to the doctors and staff of the Barrie Memorial and the Huntingdon Hospital for the excellent care received, also to our dedicated pastor. Anyone who has omitted to sign the register, is asked to consider these thank you as being personal.

A special thank you to family and friends who helped me celebrate my 80th birthday. Thank you for the lovely cards and gifts and many pleasant memories of the occasion.

Harold Frier

Our sincere thanks to Dr. Blonde and the nursing staff of the Third Floor of the Barrie Memorial Hospital for all their kindnesses and loving care shown to Allister while he was a patient there. Also to his room-mate, Bill Gourley for keeping a watchful eye on him. Thanks to everyone who supported us in any way during his stay at the Hospital and during our recent sad bereavement, to Unit 3 of Huntingdon U.C.W. for providing a lunch after the service, to the Gore Neighbours and friends for their floral tribute and donation to the Women's Auxiliary of the Barrie Memorial Hospital, and to everyone for their cards or letters of sympathy.

Isabel Neely
 Allis & Brent
 Colleen & Ken

We wish to thank Maurice King and Janet Hicks of C.V.E.S.P.A. for making it possible to have our case heard and won, at the United Nations, against the repression of rights in Quebec. We hope this will be a beginning in the changing of the language law Bill 178 and freedom to choose schools for all children. We need more people like Mr. King to have the courage to stand up for individual rights. We support him wholeheartedly.

Gordon & Esther McIntyre

CARD OF THANKS

Many thanks to Dr. Brook, nurses and staff of 12th East of the Montreal General Hospital for the great care shown to me for the 15 days I was a patient. Also many thanks to all my relatives and friends for cards, fruit baskets, visits and phone calls, and for the kindness shown to my wife for the transportation to and from the hospital. All was greatly appreciated.

Donald Hadley

A special thank you to Dr. Héto and to the nurses of the maternity staff at the Barrie Memorial for making our stay so pleasant.

From Judy and Channa Sutton

The family of the late Lucien Latour, wishes to express sincere thanks to the many relatives, friends and neighbours for their cards, visits, flowers, masses and donations to the hospital at the time of his death. Also thank you to Dr. Hébert and Lemieux and to the personnel of Barrie Memorial and Huntingdon County Hospital for their good care to our father during the last year. Special thank you to all the visitors during his illness. Your kindness helped us through this difficult time. Consider this as a personal thank you.

Roger, Leon, Hélène and our families and sisters Cécile and Blanche

IN MEMORIAM

TAYLOR, Reginald - In loving memory of dear Reg who passed away July 26, 1986.

A day never passes without thinking of you. Every thought of you, brings our hearts a warm feeling of love and wisdom

Because our lives have been enriched,

By having known you We miss you more and more each day, and we know that God has a special place in Heaven, just for you Reg.

All our love

George, Patricia, Scott, Jen & Margaret

ELLERTON - In loving memory of a dear brother-in-law and friend, who passed away on August 5, 1992

A special smile

A special face

A special person we could never replace

When we look back as we often do

We treasure the memories we have of you

His sister-in-law Evelyn Elliott and friend Evelyn

GILLIES, David - December 12, 1975 - August 5, 1990

Too dearly loved to be forgotten

Love Nannie, Grandpa, Aunts, Uncles and cousins

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements.

MARRIED

ROBB-LAVOIE - James and Katherine Robb of Westmount and Dr. René and Charlotte Lavoie of Quebec City are happy to announce the marriage of their daughter and son, Laura Janet Robb and André Georges Lavoie on Saturday, July 24, 1993 in St. Jean d'Arc Church, Stanbridge East, Quebec. Laura Robb is a genetic counselor at the Montreal Children's Hospital and the granddaughter of the late Alex and Irma Robb of Robblea Farm, Huntingdon. André Georges Lavoie is a lawyer specializing in health law.

BORN

STRONG - Neil & Velda (née Brown), and big sister Miranda are thrilled to announce the birth of their daughter Tamara, born July 11th, 1993, weighing 6 pounds 10 ounces at the Anna Laberge Hospital, Chateauguay, Que. Proud grandparents are Walter and Laura Brown of Riverfield, Qué. and Wyman and Doreen Strong of Lakefield, Qué.

SUTTON - Dale and Judy (née Dauphinais) are proud to announce the arrival of their daughter Channa Margaret Sutton on July 7, 1993. Sister for Chelsea. Granddaughter for Muriel Sutton and Mr. and Mrs. Savanice Dauphinais. Great granddaughter for Mrs. Viola Dauphinais.

WILSON - Raymond and Kim are pleased to announce the arrival of a new sister for Courtney. Brooke Megan was born on June 22, 1993 weighing 7 pounds 6 ounces. Proud grandparents are Clinton and Shirley Welburn and great-grandmother Ida Elder.

ZELDENRUST - Christine and Wes are happy to announce the birth of a daughter Kirsten Leah on July 11, 1993, weighing 7 pounds, at the Alice Hyde Hospital in Malone. Proud grandparents are Marsha and Tom Blair of Brainardsville, N.Y. and George and Johanna Zeldenrust of Elgin. Great-grandparents are Mr. and Mrs. Hendrik Westerik of Huntingdon.

Pool... from page 1 years of work on the administration of the pool. Pool supervisor Andrée Bourgon is in charge of the schedule of events for the day. She may be reached at the Civic Centre (264-3122).

DIED

CASTAGNIER, Rose-Alma (née Hurteau) - in Huntingdon on July 9, 1993, died at the age of 93 years. Beloved wife of the late Antoine Castagner. She leaves to mourn her children: Yvonne (the late Heliodore Saumier), the late Fernand (Linda Harrigan), the late Leonard (Claire Sauvé), Eulalie (Rosaire Ringuette), Isabelle (Bernard Blackburn), Fernande (Guy Laverdière) and 30 grandchildren and 42 great grandchildren.

Funeral service was held on Monday, July 12 from the Salon Funeraire Rodrigue Montpetit to St-Joseph Church, Huntingdon. Interment in Huntingdon Cemetery.

NEELY, J. Allister - After a lengthy illness at the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, on July 13, 1993, aged seventy-nine years. Beloved husband of Isabel McDougall, dear father of Allis (Brent Simpson) and Colleen (Ken Jones). A private funeral service was held on Saturday, July 17 at the Kelly Funeral Home, Huntingdon. Interment at Gore Cemetery.

CARDS OF THANKS

ROGERS, Leslie - At the Montreal General Hospital on July 31st, 1993 age 62 yrs. Beloved husband of Nova Bennett. Dear father of Debbie (Mrs. Randy Rennie), Terry (Jeanne) and Brad. Grandfather of Sarah, Kerry and Erica Rennie. Brother of Willis, Trudy and Marj. Resting at the Kelly Funeral Home, Huntingdon. Funeral service from the Huntingdon United Church on Wednesday, Aug. 4 at 2 p.m. Interment Huntingdon Protestant Cemetery.

CARDS OF THANKS

Ida Lauzon Brière
 Dec. 7th 1926 - March 14th 1993

Moved by the sympathy that you have expressed to us at the time of the death of Ida Lauzon Brière, her husband Jean-Paul, her children: René (Huguette - St-Onge), Raymond (Claudette - Meloche), Marielle (Pierre Roy), Diane (John McCraig), Réjean, Gaétan, Daniel, Nicole, her mother, her brothers and sisters sincerely thank all the persons who showed marks of sympathy, either by mass offerings, visits, flowers and attendance at the funeral.

The family also wishes to express its deep gratitude towards the staff and Dr. B.G. Thompson and Dr. K. Aikin of the Barrie Memorial Hospital, who have known how to give her the best care. Please consider these thanks as personal.



LORDY, LORDY THE VET'S TURNED 40
 Happy Birthday, Doc!

MONTPETIT
 Funeral Home
 RODRIGUE MONTPETIT proprietor
 FUNERAL DIRECTOR
 MODERN PARLORS
CREMATION
 Pre-arrangements
 170 Chateauguay St.
 HUNTINGDON
264-5331
 Summer Res.: 371-0699

KELLY
 Funeral Home
 Reg'd.
 GORDON MCINTYRE
 Proprietor
 FUNERAL DIRECTOR
 PHONE
264-5447
 HUNTINGDON, QUE.

Little Denmark & VIKING COUNTRY SHOP
 GIFTS AND FLOWERS
 EVERY OCCASION!
 1-800-363-1446
 1-(514)-271-1718
 267 ROKHAM ROAD
 HEMMINGFORD, QUE.
 264-1190

H'ford environment group plans Old Home Week events

The Hemmingford Environment Committee is organizing three different activities during The Old Home Week celebrations this year.

First of all Sunday, Aug. 8, at 1 p.m. at the Recreational Center, there will be a Nature Hunt sponsored by the environment group in collaboration with the Hemmingford Recreational Center. The groups hopes to help promote an awareness of nature by asking the participants to hunt in small groups for a list of items in a designated area. Everyone is welcome to come join in the fun and there will be refreshments for participating youngsters. Children under eight years of age must be accompanied by an adult.

The other two events organized by the environment committee will take place on the last day of Old Home Week, Sunday, Aug. 15.

An information booth on Composting will be set up beside the big top in the municipal parking lot during the firemen's breakfast, and during this time, from 8 a.m. to noon, a cartoonist will be on hand drawing personalized caricatures with an environmental theme. All funds thus raised will be donated to the Hemmingford Environment Committee. Come early to beat the crowds!

The environment committee is also in charge of the "Wheels in Motion" part of the annual parade. This year, the theme is "We Move

with Nature". Get thinking about your costume and how you are going to decorate your unmotorized vehicle (bicycle; wagon; stroller; skateboard, etc.) to show all of Hemmingford what you love about nature.

The participants will be divided into four categories: pre-schoolers; 6-12 year-olds; adolescents; and adults. There will be prizes for all participants! Grand prize bicycles are to be drawn, compliments of the Canadian Legion. For further information, please contact Frances Ravenbergen, 247-2433. All participants must register at the Crain-Drummond parking lot on Industrial Street at 1 p.m.

Please note: the "Wheels in Motion" part of the parade will not be going on the full route planned for the parade. They will be leaving the parade at the Académie Langlois, so that the participants may be able to see the rest of the parade, and to encourage younger children to participate. Organizers will start distributing the prizes upon arrival at Langlois. Refreshments will also be available. Catherine Stratford



The younger set had a great time at the Wesley-Knox United Church picnic. Shown, left to right, are Elaine and Jennifer Vaincourt, Lexis Beattie, and Allyson and Daniel Carroll. (Photo: D. Sabetta)

Picnic enjoyed at Covey Hill church

by Darleen Sabetta
Franklin Correspondent

Wesley-Knox United Church on Covey Hill held its monthly service July 11, and afterwards a picnic was enjoyed by the congregation and Sunday School class on the back lawn of the Church.

It was bright, sunny day and the eight students who attend Sunday School under the guid-

ance of Lori Carroll had fun as they participated in the many games she organized and supervised. Older members enjoyed the social hour and lunch under the shady trees.

It is believed that the last congregational picnic was held about 25 years ago and members of the Church hope to renew it as an annual event.

Billboard... from page 1

each in Malone on Monday, after a U.S. Customs official arrested them around 5 p.m. Sunday when he saw them defacing the billboard. The trio face charges

of criminal mischief and criminal trespass, both felonies with a maximum sentence of four years.

Donderi said the sign is being repaired.

Lauau launches St. Joseph's school playground project

On July 8-10, St-Joseph School parents, teachers, and children joined together to launch Project Playground '94.

St-Joseph's is a comparatively small school with an enormous amount of enthusiasm. Willing participants with smiling faces, entered into the spirit of a Hawaiian lauau, which was the theme inspired and sponsored by Diane Tanguay and Robert Guertin of Metro. Participants braved shimmering heat waves, caused by a glorious sun overhead and a trio of busy barbecues on the ground.

The festive atmosphere was helped by tasty brochettes, frosty drinks, summertime music, grass skirts, flowers and colorful decorations. Those with a strong arm could give a swing at the "High Striker", ringing the bell and walking away with a set of patio glasses or an insulated cooler bag.

A visiting customer politely asked if she might take a few pictures of the event, then laughingly displayed her Hawaiian driver's license. When asked how she rated the lauau for authenticity, she responded with a smile, "Everything

looks great, only the sun-burns are out of place!"

Customers willingly donated \$1 or more towards Project Playground '94, and in return had the opportunity to win some appropriate gifts. A 21-piece patio set went to Marie Turgeon. A framed print by John Ryan of the feed Mill next to the Metro, was won by Else Busboom, and a handy 16" fan went to Florient Richer.

Diane and Robert were extremely welcoming

and supportive, never-failing, and a pleasure to work alongside. Their staff, without exception, made volunteers feel right at home, and kept things sailing smoothly.

It was a mighty endeavor for St-Joseph, involving more than 80 volunteers over three days. The school was able to raise \$1715.85, a very healthy beginning to Project Playground '94.

Deborah Antonopoulos



One of the highlights for last year's Grade 6 class at Huntingdon's St. Joseph School was a visit from local MP Jean-Guy Hudon, who found himself answering some tough questions posed by the pupils.



Ormstown twins graduate

Kirk and Katherine Cavers of Ormstown both received Diplomas in Agriculture at the recent Macdonald College Convocation at the Ste-Anne-de-Bellevue campus. Shown with the twins are grandmother Isabel (centre) and parents Ruth (left) and Garth Cavers all of Ormstown.

(Photo: Hazel Clarke)

Sign-painter's art explained at WI

The high-light of the afternoon at Howick W.I.'s July meeting was guest speaker Lorraine Lamb Lalonde.

Surrounded by beautifully-crafted wooden signs, Lorraine explained how her favorite pastime of art and drawing became a prosperous business.

QWI newsletter were discussed, and a trip to La Trouville in August arranged.

Money was voted to the 4-H.

R. McFarlane
Howick WI

Hemmingford

by Florence Ellerton • 247-3374

Please take note of the activities to be held at the Old Convent in Hemmingford during Old Home Week:

Monday, Aug. 9 at 7:30 a card party will be held. (Bring your own cards for "500"; "31", "hearts", "bridge" etc.)

Tuesday to Sunday from 10 to 5:30 there will be a craft exhibition and sale of crochet, knitting, ceramics, quilting, weaving, oil paintings. A light lunch will be available from 11 a.m. to 2 p.m. from Tuesday to Saturday. On Wednesday, at 3:00 there will be a baking contest of pies and cakes, jellies, jams and home made bread.

To participate fill out the application form on Page 22 of Commerce Hemmingford and deposit it in the box marked "Old Convent" at the Town Hall before August 9.

Friday at 3 p.m. under the tent behind the town hall there will be a special parade of Hemmingford's youngest citizens, ages 0-5. To participate, fill out application on Page 22 of Commerce Hemmingford and deposit it in box at Town Hall by August 11. There will be an entry fee. For further information contact Françoise Viau at 247-3307.

Refreshments and doorprizes: Saturday and Sunday from 1 to 5 p.m., soda, beer and chips will be available near the Old Convent.

The shopping trips sponsored by the Old Convent will start again in September.

During Old Home Week the following ac-

tivities will take place at the United Church Hall in Hemmingford:

Monday, Aug. 9, from 11 a.m. to 1:30 p.m. a Salad Luncheon will be served. On Saturday, August 14 from 10 a.m. to 4 p.m. the 13th Annual Handicraft and Antique Show and Sale will also take place in the hall and on the lawn behind the hall. All spaces in the Hall has been rented as well as some on the lawn. Plenty of space is still left on the lawn. For further information contact Joan Kyle.

On Saturday, August 7 starting at 9:30 a.m., Missing Children Network-Canada Customs Field Day and Fundraiser at the Recreation Centre, a full day of exhibition soft-ball games will be held on two fields. Teams include CFCF 12, Mix 96, The Gazette, R.C.M.P., Canada Customs, U.S. Border Patrol, Immigration Canada and more.

Also during the day open horseshoes, demonstrations by a Customs detector dog and mobile X-Ray Van; face-painting and organized games for children.

In the evening there will be a B.B.Q. beef supper and dance will follow with live entertainment by Sue Prosser and "Similar Features", "Rain" and others; door prizes and a raffle for Memorabilia from Canadian hockey team. Corporate sponsor Parc Safari will donate \$1 for every visitor to the park that day to the Missing Children Network. For additional information contact Kathy Brownridge.

More than a bicycle ride a beautiful, a very beautiful open air day



A country style breakfast for 1000 persons

A super one!



Musical aerobic warm-up before departure

Great idea!



Each participant receive 10kg of apple (22lbs) on arrival

Fantastic!

Country Style
Breakfast
65 - 115km
Bicycle Ride
10kg of apple
per person

un VELO

(a bike)

une POMME

(an apple)



Sept. 12, 1993

in Sainte-Martine
and the Haut St-Laurent



INCLUDED in your PACKAGE

- Country Style breakfast (hot) offert by Sainte-Martine. (under the Tent if raining)
- Musical Aérobic by the Polydium
- 10 kg of apple per person offert by Franklin.
- Health-brake in Ormstown, Howick, Huntingdon
- APPLESNAX brake
- APEROSSIMO brake
- Shimano Mechanical Services.
- First Aid: St-Jonh Ambulance and Canadian Ski Patrol
- A map of the course well posted and identified (65 - 115 km)
- Autobus Auger and Trucks: To pick-up Drop-outs.
- After breakfast transportation of cyclists and bikes to Huntingdon for the 65km course. The 115km starts in Ste-Martine and both courses ends in Ste-Martine.
- The COMPLETE CYCLIST GUIDE mailed before the big event.
- ...and...300 volunteers at your service.

Such a reasonable fee is made possible by the participation of public Corporation and Sponsors.

Sainte-Martine: Hotess
MRC Haut St-Laurent: a beautiful region
Franklin: The APPLE capital in the Haut St-Laurent

Huntingdon } Municipalities friendly stope
Ormstown }
Howick }
SCABRIC: Châteauguay river Conservation and Management societies
André Chenail, Beauharnois-Huntingdon MMA
Châteauguay battle National Historic

DESJARDINS
Parc Safari

Your bike at your own paste

On the Shores of the Châteauguay river, through wooded areas, beautiful Orchards and country side of the valley and Corey Hill area
A magnificent circuit renewed and saught by the cyclists of a bike an apple.

Group are invited to identify themselves with tee shirt, and banners etc...

Explotour Tour 1013 St-Joseph #4 Mercier Qc. J6R 1V3
(514)691-4731

a BIKE

an APPLE

Sept. 12, 1993

INSCRIPTION

in Sainte-Martine
and the Haut St-Laurent

Name _____

Add _____

pc
(before august 20)

individual \$25 \$20

couple \$46 \$37

if couple 2nd name _____

family or \$84 \$72

groupe of 4 \$180 \$160

group of 10 (group of 4 to 10 includ list of Names)

I understand that Explo Tour is not responsible for any incident/accident resulting from my participation (and those of my group of applicable)

check included to Explo Tour

no refund

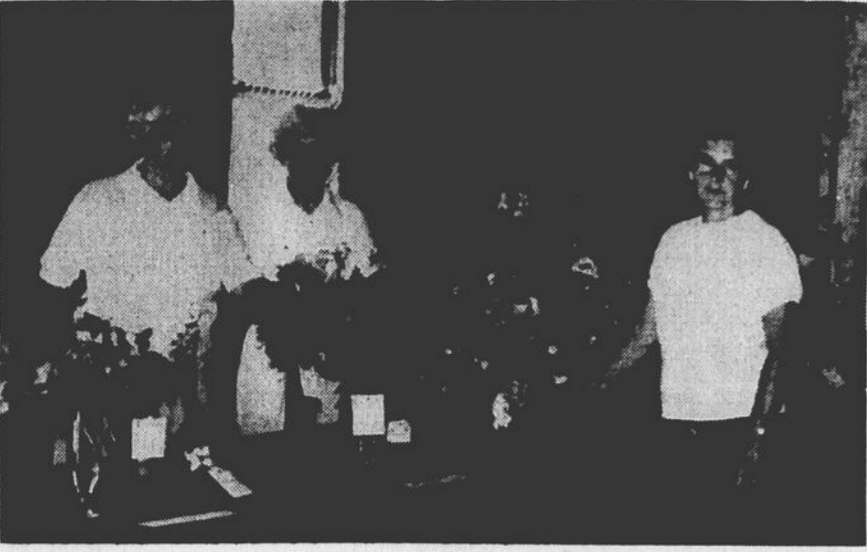
RAIN OR SHINE

From Paris to Dewittville

An exhibition of paintings
Dan Delaney and Scot Lang

Illusion Farms, Boyd Settlement Road
August 7, from 1:00 to 6:00 p.m.
For information call (514) 264-6452

La Corporation de Développement Économique
de la MRC Haut Saint-Laurent **Salute the Event**



The Saturday morning, July 31, special flower show at Huntingdon Fair received about 25 entries in the cut flower and arrangement classes, making a really nice display, organizers Enid l'Ecuyer, Mary Quinnell and Shirley Stark reported.

(Photo J.T.)



The costume parade in thhorse show at Huntingon Fair on August 1 inspired many colorful and original entries. Second place went to these five young gals for their gypsy theme. Pictured are rider Amyra Popich on the pony, being led by Alexandra Kessoces. In the wagon are Courtney and Lauren Popich, with Ashley Popich leading the pony.

(Photo V.F.)



Alex McCaig of Ormstown won the Ayrshire Futurity class with this cow, Lashburn BB Gem, at Huntingdon Fair. The trophy, being held by his son Shawn, was presented to McCaig by Ken Roy of the Howick-Huntingdon Ayrshire Club.

(Photo V.F.)

OLD HOME WEEK 1993 HEMMINGFORD

AUGUST 7th to 15th

SCHEDULE OF EVENTS

SATURDAY, AUG. 7

All day MISSING CHILDREN NETWORK - CANADA CUSTOMS FIELD DAY & FUNDRAISER.
Starts 9:30 a.m. At the Recreation Centre, a full day of exhibition soft ball games. Teams from CFCF 12, MIX 96, The Gazette, RCMP, Canada Customs, US Border Patrol, Immigration Canada, and more. Live entertainment by SUE PROSSER and "Similar FEATURES", "RAIN", and others. Softball activities entrance: \$2.00 (adults), \$1.00 (children). BBQ beef dinner: \$9.00 (adults) \$4.00 children \$5.00 seniors. Dance: \$3.00. Information KATHY BROWNRIDGE at 246-3932.
8:30 a.m. - noon OLD HOME WEEK HISTORIC BICYCLE TOUR. Departure municipal parking lot. 13 miles/22 km; 3.5 hours. Equipment: bicycle/helmet/water bottle. Register to participate, SUSAN HELLER at 247-2174. In case of rain, will be rescheduled for 8:30 a.m. on Sunday, August 8th.

SUNDAY, AUG. 8

8:30 a.m. - 12:30 p.m. BACON 'N EGGS BRUNCH (eggs, bacon, beans, home fries etc.) Masonic Lodge Victory Chapter, Location: 489 Frontière Street.

All day MIXED SOFTBALL TOURNAMENT, at the Recreation Centre. For information, call TERRY LUSSIER at 247-9011 or 247-3572.

DAILY EVENTS DURING THE WEEK

9:00 a.m. - 5:00 p.m. EXHIBITION at LITTLE DENMARK & BOUTIQUE VIKING, 267 Roxham.
9:00 a.m. - 4:00 p.m. HEMMINGFORD MUSEUM, a museum of local history, 520 Barr St.
10:00 a.m. - 6:00 p.m. GALERIE 581 Exhibit & sale of artwork by Hans Bauman: 581 Champlain
1:00 p.m. - 3:00 p.m. T-SHIRT SALE - hand painted by well known artist Jackie Stoneberger. 1 p.m. - 3 p.m. Mon-Fri., 10 a.m. - 4 p.m. Sat. & all day Sun. Vicinity Town Hall.
1:00 p.m. - 4:00 p.m. VILLAGE ARTISTS ART EXHIBIT & SALE. Presbyterian Church Hall, 519 Champlain
1:00 P.M. - 5:30 P.M. ARTS & CRAFTS EXHIBIT - OLD CONVENT
Evening MIXED SOFTBALL TOURNAMENT, at the Recreation Centre,

MONDAY, AUG. 9

10:30 a.m. HEMMINGFORD CHAMBER OF COMMERCE MONTHLY MEETING and official opening of OLD HOME WEEK at St-Andrew's United Church Hall. Everyone welcome.
2:00 p.m. HISTORIC ARCHIVES COMMITTEE of Hemmingford Community Library - Lecture. Also an exhibit of archival documents. Location: Council Chambers - Hemmingford Town Hall.
7:30 p.m. CARD PARTY AT THE OLD CONVENT (Cost: \$3.50)

TUESDAY, AUG. 10

7:30 p.m. BINGO IN THE TENT - Entrance: \$5.00.

WEDNESDAY, AUG. 11

9:00 a.m. 7th ANNUAL "HEMMINGFORD OPEN". GOLF TOURNAMENT
7:00 p.m. Roast beef dinner including wine, \$40.00 Golf and Dinner) \$20. Dinner only). For reservations, Pro shop at 247-2412.
7:30 p.m. PROJET RENAISSANCE presents ALLAN & DONNA FRASER at ST-LUKE'S CHURCH HALL. Allan Fraser recording artist presents his own style of folk/jazz music. Fee: \$5.00/per person or \$12.00 per family. For information, call 826-3771.

THURSDAY, AUG. 12

8:00 p.m. - 1:00 a.m. ROCK DANCE IN THE TENT. Live entertainment by acoustic guitars "PAT & TODD" and DJ - RAYMOND MAYNARD. Entrance Free. Door prizes tonight!

FRIDAY, AUG. 13

3:00 p.m. BABY PARADE sponsored by THE OLD CONVENT, tent at the mun. parking lot.
8:00 p.m. - 1:00 a.m. BAVARIAN DANCE IN THE TENT. Music by the "BLACK FOREST TRIO". German food, imported beer & wine available. Entrance fee \$5.00. Information: JOHN CARPENTER at 826-0188. Catered by Charcuterie Forêt Noire

SATURDAY, AUG. 14

10:00 a.m. - 4:00 p.m. ST-ANDREW'S UNITED CHURCH ANNUAL ANTIQUES & HANDICRAFTS SHOW.
10:00 a.m. - 4:00 p.m. LIBRARY BOOK SALE (basement of Town Hall).
11:00 a.m. - 4:00 p.m. ST-LUKE'S ANGLICAN CHURCH BAZAAR & LIGHT LUNCH.
1:00 p.m. - 5:00 p.m. TALENT FESTIVAL at St-Romain School grounds. JAMIE PATENAUDE at 247-3243 or ANDY BOAK at 247-3576.
5:00 p.m. - 8:00 p.m. LEGION BAR-B-Q IN THE TENT.
9:00 p.m. - 1:00 a.m. 60s DANCE IN THE TENT. Entertainment by "FRIDAY KNIGHTS". Free admission. Prizes for "60s" costumes.

SUNDAY, AUG. 15

8:00 a.m. - 12:00 p.m. ANNUAL FIREMEN'S BREAKFAST held in the tent
2:00 p.m. WHEELS IN MOTION & ANTIQUE CAR PARADE. Information Frances RAVENSBERGEN at 247-2433. GILLES SHARPE at 247-3479. Please be present at 1:00 p.m. - Industrial Park street.
6:00 p.m. CHAMBER OF COMMERCE FUNDRAISING DINNER & DRAWING and closing ceremonies of Old Home Week '93. Grand prize of \$10,000. The \$100.00 price of each ticket includes a multi-course, all-you-can eat, dinner. For information, LUCIEN VIAU at 247-3307 or ERIC JACOBSEN at 247-2718.

Many events are not listed here so... for more information contact the Hemmingford Chamber of Commerce 247-3405 - 247-2522 - 247-2571

24 HR. TOWING
GARAGE PATRICK HÉBERT
• GENERAL MECHANIC
• WELDING
TEL.: 247-2609
189 ROUTE 202, HEMMINGFORD

ROGER BAR SALON
TEL.: 247-3303
533 FRONTIÈRE
HEMMINGFORD

Mrs. Claire Courmoyer
Director General
Caisse Populaire Desjardins de Hemmingford
525 avenue Goyette
Hemmingford (Quebec)
(514) 247-2741

e j.l. priest inc.
ELECTRICAL AND GENERAL CONTRACTORS
564 CHAMPLAIN, HEMMINGFORD,
TEL.: (514) 247-2783
LEONARD PRIEST • RICHARD PRIEST

PLAZA 219 ENR.
Commercial and Professional Centre
Lucien Viau Paul Viau
247-3307 247-2912
271 Frontière, Hemmingford

HEMMINGFORD SPORT AND COUNTRY CLUB
JIM HOLMES
Manager
Hemmingford
247-2445
Mil. (514) 866-6004

SLAUGHTERING SERVICE
WHOLESALE AND RETAIL
BOUCHERIE VIAU INC.
SPECIALTY: • FREEZER MEAT
• OLD TIME SMOKED HAM
TEL.: 247-2130
COVEY HILL RD., HEMMINGFORD

ENDERLE APPLES INC.
514 Fisher St.,
Hemmingford
Tel.: 247-2463
Fax: 247-2482
APPLE PACKERS & WHOLESALERS...
IMPORTERS & EXPORTERS

charlotte's hobbys & gifts
european imports
782 SHIELD ROAD, HEMMINGFORD
CHARLOTTE RUBI
TEL.: 247-2590

CARRIÈRES DUCHARME
• QUARRY STONE
• CUT STONE
• BRICK
TEL.: 247-2787
FAX: 247-2908
564 COVEY HILL RD., HEMMINGFORD

267 Roxham Rd.
Box 64
Hemmingford
boutique
514-247-2718
Country Shop
Gifts - Folk Art - Antiques
Special 20% off
during Old Home Week

DÉPANNEUR HEMMINGFORD INC.
Beer, wine, video, Loto Quebec
Open 7 days
L.C. Sénécal, prop.
TEL.: 247-2944
501 FRONTIÈRE, HEMMINGFORD

ASPHALTE L. VERNER inc.
• Asphalt General Contractor
• Top soil
TEL.: 373-5072
ST-STANISLAS

R. ALEXANDER ROSS
CHARTERED ACCOUNTANT
692 ROUTE 219,
HEMMINGFORD
247-3223

Pierre Arnoldi,
B.A.B.Ph. L.Ph
pharmacaisit
471 Frontière,
Hemmingford,
247-3555

HEMMINGFORD CHAMBER OF COMMERCE

R. LAVOIE WELDING REG'D
Lawn mower and chain saw
REPAIRS
Tel. 247-3413
769 ROUTE 202, HEMMINGFORD, QC J0L 1H0
Business hours: Everyday from 8:00 am to 10:00 pm

KITCHEN and BATHS
HIGH QUALITY CABINETS AT LOW PRICES
CALL FOR A FREE ESTIMATE
(514) 247-3245

F. H. MCKOUGH INC.
ESTABLISHED IN 1904
IGA
TEL.: 247-2712
504 FRONTIÈRE, HEMMINGFORD

ÉLECTRICITÉ PIERRE FORTIN
Electrical contractor
TEL.: 247-2850
513 FISHER, HEMMINGFORD

Tabin
NEW & USED CARS
• SALES • SERVICE
TEL.: 247-2740; MTL: 386-6143
671-5216
488 CHAMPLAIN, HEMMINGFORD

TEL.: 514-247-2037
DR. DENIS CLAIRMONT
VETERINARY SURGEON
ANIMAL CLINIC
C.P. 55, 478 CHAMPLAIN, HEMMINGFORD, QUEBEC J0L 1H0

BUD O'CONNOR
Plant Superintendent
Business Forms
100 Industrial Park,
Hemmingford
Tel.: 247-2734 • Fax: 247-2417

HEM-LUM INC.
Apple & Vegetable
Boxes and lumber
A. B. Somerville, President
377 Lavallée, Hemmingford
Tel.: 247-2172

Salon Créations
(DIANE PATENAUDE PRIEST)
HAIR CARE FOR MEN AND WOMEN
MAKE-UP
514 FRONTIÈRE, HEMMINGFORD
FOR APPOINTMENT: 247-3454

La Shoppe J. Byrd Guitar Shop
CUSTOM BUILDING
STRINGED INSTRUMENT REPAIRS
462 CHAMPLAIN AVENUE
HEMMINGFORD
TEL.: (514) 427-2496 Boyd Pellow

THE GLEANER
TEL.: 264-5364

West-coast Elderhostel tour

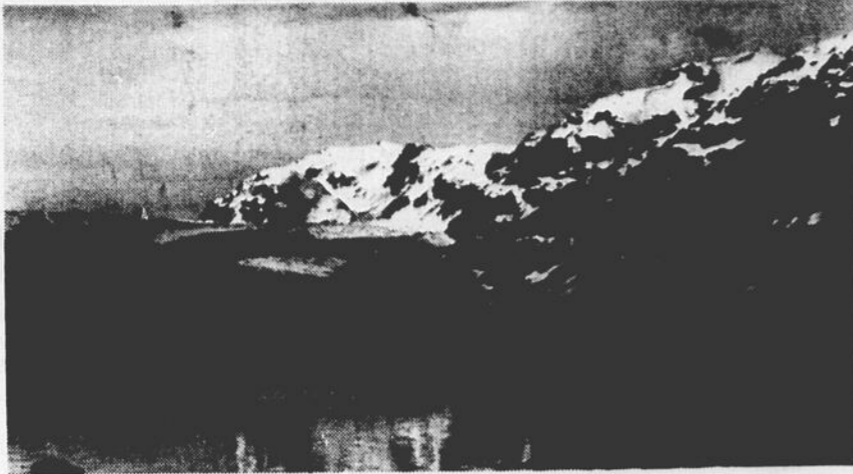
St-Anicet's Margaret Caza avers being there worth 1,000 pictures

One picture is worth a thousand words?

Maybe, but after my first trip west last month I can only add that one "being there" is worth a thousand pictures. And that's the truth. I brought home six hours of videotape and 84 photographs which prove that nothing carries the impact of "being there".

In Alaska I went white-water rafting on the Mendenhall, rode a seaplane over mountains and glaciers, and visited Glacier Bay.

Standing on the ship's top deck, the nearness to breathtaking mountains totally surrounding the bay was overwhelming. It was a still day, with bright, cloud-garnished skies and snow-garnished mountains mirrored in calm, glacial waters.



At left is one of the 16 glaciers which converge in Alaska's Glacier Bay.

Sixteen glaciers converge in Glacier Bay, and I stood out there on the cold deck from the moment we arrived until the moment we departed—six hours later—with my Yashica automatic and my Hitachi cam-corder at the ready for Marjorie Glacier

to drop a few thousand tons of ice into the bay. And she obliged.

From Alaska I went to Port Alberni, B.C. on Vancouver Island, gateway to the Pacific Rim to participate in an Elderhostel program. From Port Alberni I

traveled by train eastward. Travel was during daylight hours only—not to miss anything.

On the train I expected to lean back in my comfortable recliner and watch the Rockies roll by the window, occasionally dozing off to the gentle sway of the train. Instead, I stood in the train vestibule, peering out the open window and alternating my Yashica and Hitachi while mile after mile of the amazing Rockies swept past in high quality sunshine.

After Kamloops B.C. and Jasper A.B., a bus brought me to Athabasca Glacier in the Columbia icefield, where people clambered off the special snow busses with paper cups to enjoy a drink of real ice-water that tumbled down a blue glacier gully.

From super-neat-and-clean Banff we went to Calgary, then took a little prop-plane to Edmonton and the West Edmonton Mall. Then home.

And it's good to be home. Especially now that all the words and pictures of past documentaries, and now home videos, are backed that potent reality—I was there!!!

A. Margaret Caza

"Old-time" music hit at Brysonville

by Jean McEwen Ormstown Correspondent

Once again, on Friday evening July 30, the "little ole Brysonville School" (Community Club) sounded the way it did some years ago when parties were a regular happening there. It was time for another "music" evening, and music there was - lots of it!

The ever-jolly M.C. was Jack O'Kane with his supply of stories and jokes, and he soon had things underway.

Those who came to play violins were Donald McKell, Raymond Elliott, Neil McKay, Severin Ste-Marie and John Wilson. Guitar Music was by Mac McKay.

Taking turns at the piano were Joyce McKell, Dorothy Barr, Ruth Tannahill, Marion Anderson, Connie McClintock and one gentleman Maurice Prieur. Bertha Sproule was there with her mouth organ and she also stepped-danced. Reid Kerr and Maurice Prieur played accordions, Amy Tolhurst played guitar for her two little girls Mancy and Christine who sang "You are my sunshine", and Bob Barr called the square dances and the

Virginia Reels.

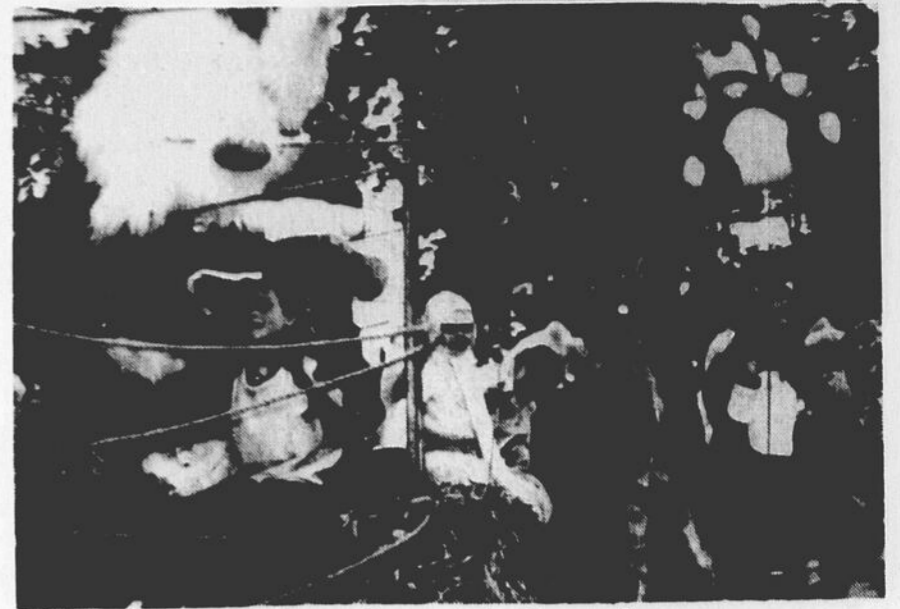
The piano, which has been in the Club for a lot of years (it dates back to 1916) has been in sad shape for a long time. Maurice Prieur was asked to look at it. He did, and after quite a few hours of work it sounds good again, and has a whole new lease on life! Maurice was asked to sit down and play it and he also played the accordion. Folks were happy to have him there and have a chance to say thanks.

The wee folks used up a lot of energy "dancing" around, and a group of teenagers came out to try square dancing. Even baby Kelsey Tannahill danced around with her dad, Brian.

The audience was larger than before and that was good - we hope everyone comes back again.

Coffee and doughnuts were served and all agreed these evenings bring back a lot of good memories, specially to those of us who had wedding receptions there.

It is hoped to have another fun evening there the last Friday of the Month, August 27, but just watch for an ad in the Gleaner.



Huntingdon Fair winner

The first-place float entry at Huntingdon Fair was accorded to the Co-op Nursery School for its wagon load of children dressed in exotic animals costumes.

(Photo V.F.)



Lions' Club donation

The Ormstown Lions' Club, represented by past-president Marion Hillyard, treasurer Gaetan Meloche (left), and Maurice Filion (centre) dispensed funds at an annual supper June 15 to community organizations and gave a cellular phone to a physically-challenged Ormstown man, Claude Daignault. Pictured also is Daniel Schinck (right) of the Ormstown Soccer Club, who accepted \$600 towards equipment purchases and \$800 towards uniforms for the girls' trip to compete in England. Beauharnois district coordinator Yves Leveille for Sight-First received \$2,300 for this project. The Duck Race winner, Maurice Goyette, was officially awarded his \$3,000 first prize. Robert Guerin was named Club president for 1993-94.

(Photo: V.F.)



Money in the tub

Every antique collector hopes that someday they will push past a barn door and find, lo and behold, a rare gem of an object just waiting to be uncovered. On her travels picking in the Chateaugay Valley, Ness Welham unearthed this early 1800s Italian-made bathtub which she learned graced an upscale Baltimore, MD, home until 1853. The zinc-lined tub must be filled and emptied by hand (there are no tap or drain openings). The outside is made entirely of wood which has been carved and covered with gesso and gold leaf. The carved lions' heads turn into legs and paws, and a cupid figurine is found at each end. Before being shipped to an auction house in New York City, the tub was on display recently at the Welham yard sale, where it caught the curious eyes of these youngsters, Justin, Alex and Emma Langlois.

(Photo: V.F.)



The smiles before the shrieks: Margaret Caza (farthest from camera) and her Elderhostel co-travellers prepare to descend the Mandenhall rapids in Alaska.

Pets good for health

Owning a pet may be a factor in helping people to live longer and healthier lives. During the past two decades the folk wisdom that "pets are good for you" has been supported by research that demonstrates the benefits of animals on people's health.

A noted University of Pennsylvania study conducted by Erika Friedmann revealed that pet owners (regardless of type of pet) were more likely to be alive one year after discharge from a coronary care unit than were patients without pets. In fact, it was found that pets enhanced the recovery of their owners in a manner independent of the severity of the attack.

Another 10-month study investigated changes in behavior and health status in adults following the acquisition of a new dog or cat.

The results suggest that the mere acquisition of a pet can lead to fewer minor health problems and increased self-esteem, indicating that the positive effects of pet ownership on human health may be more significant than previously recognized.

And an American study confirmed by work carried out at England's University of Swansea, suggests that merely playing with a pet can help lower blood pressure.

Pets also have a special relationship with children. They teach kids about non-verbal communication and instill in them a respect for nature.

A study conducted in Cambridge, England, discovered that the relationship between children and their parents was better in pet-owning families and that the greater number of pets owned, the better the child's social competence.

What is Elderhostel?

Elderhostel began in 1975 as an extension to the idea of European youth hostels—but with a difference.

Elderhostel is for older folk - 60 and up. In 1986, Elderhostel Canada came into being, and as of 1992, over 260 institutions across Canada were involved. Because, you see, Elderhostel is a worldwide education/travel concept in which 16,000 older Canadians have already participated.

How does it work? For free catalogues, write to Elderhostel Canada, 308 Wellington St., Kingston, Ont. K7K7A7, and browse through the programs offered in countries around the world. Then you can apply to attend the program of your choice in the country of your choice.

Program cost (usually about \$330. per week) includes six nights at your

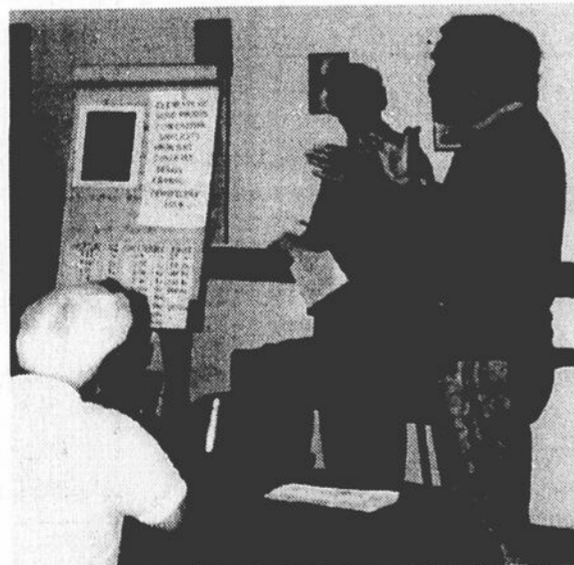
destination, in simple but comfortable accommodations; three academic courses; extracurricular activities (field-trips, workshops etc.); and all meals.

Foreign Elderhostel programs are usually longer than one week, and the cost of air fare is added. I would like to hear from any area residents who have participated in an Elderhostel program. Perhaps we could form a group and get together to compare experiences.

One day I would like to see an Elderhostel program in south-western Quebec, perhaps one that might work as a cultural exchange.

Certainly my Elderhostel program in Port Alberni was a happy experience that I would be delighted to repeat.

A. Margaret Caza (515-264-2789)



Cam Holt, photography instructor, and Peter Thorpe, photographer and Port Alberni B.C. Elderhostel director, conduct a session on photo composition and techniques.

DENTISTS
 • Dr. René Brisebois
 • Dr. Jean-Michel Daoust
 open 5 days and 2 evenings
 (Tues. and Wed.)
264-3811
 31 YORK, HUNTINGDON

Police...

from page 1

of over \$1,000 in cigarettes, lottery tickets and some cash, Huntingdon Sureté said.

Thieves broke a window to gain entrance.

Accidents

During the Construction Holiday period, police responded to six accidents which left seven people injured. Another nine material-damages accidents were reported.

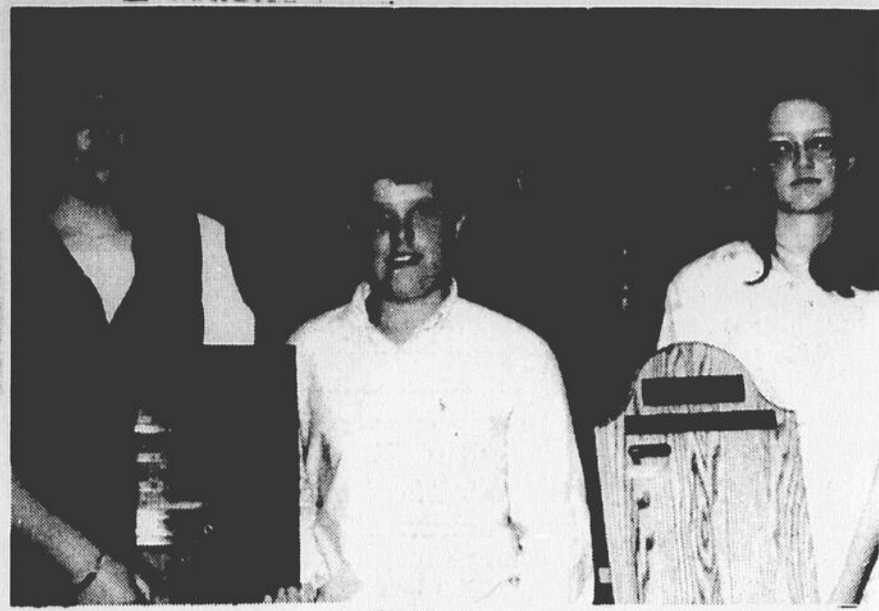
Seven people were arrested and charged with "Driving-while-Impaired"; three were drivers involved in these accidents.

Make bedtime story time.

ABC CANADA
 THE FOUNDATION TO PROMOTE LITERACY IN CANADA
 Distribution of this message was made possible by the Canadian Advertising Foundation.

DURANGO BOOT
 Shade of the Old West
 THE OFFICIAL FOOTWEAR OF OPRYLAND USA
 in assorted styles for Men, Women & Children
True Stitch Factory Outlet
 123 Catherine St. Malone, NY
 HOURS:
 Mon., Tue, Wed. and Saturday 8:30am-5:00pm
 Thursday & Friday 8:30am-7:00pm

An Adirondack Lake Country EVENT
FRANKLIN COUNTY Fair AUGUST 7-15, 1993
 Events, Judging, Races, Midway & Fun Galore!
GRANDSTAND SHOWS
 PAM TILLIS Sun., AUG. 8th, 5 & 8 PM
 McBRIDE & RIDE Wed., AUG. 11th, 6 & 8:30 PM
 TRACY LAWRENCE & MICHELLE WRIGHT Fri., AUG. 13th 6:30 & 9 PM
 RONNIE MILSAP Thurs., AUG. 12th 6 & 8:30 PM
 SHA-NA-NA Sun., AUG. 15th 7 PM
 Plus... DEMOLITION DERBY, Sat. AUG. 7 & Mon. AUG. 9 at 7 PM;
 TRACTOR & TRUCK PULL, Tues. AUG. 10 at 11 am & 6 PM;
 HOLLYWOOD STUNT SHOW CAR CRUSHER & MOTORCYCLE JUMPER Sat. AUG. 14 at 4 & 8 PM;
 Fireworks & much, much more!
 Adult admission \$6 for AUG. 7th, 9th, 10th & 14th;
 \$7 for AUG. 8th, 11, 12th, 13th & 15th; Children 12 & under free all week!
 Grandstand track seats \$5 (with purchase of gate admission ticket)
 Season tickets \$25. Auto parking daily \$2. US Funds
 ROUTE 11, MALONE, NY.
 FOR MORE INFORMATION, CALL 518-483-0720
 We Accept Visa/MasterCard
FRANKLIN COUNTY I ♥ NY.
 For further information on events in Franklin County contact:
 FRANKLIN COUNTY TOURISM, Malone, NY 12953 518-483-6788



Prizewinners at this year's Graduation at Hemmingford Elementary School included (left to right) Reena Rutkowski and Tommy Hill (Hemmingford Students of the Year) and Emily Mark, who received the Hemmingford Women's Institute Shield for academic achievement in Grade 6.

Hemmingford graduation honors 18 departing pupils

The Level 6 Graduation night for students of Hemmingford Elementary School took place at the United Church Hall on June 19 with families and friends of the graduates enjoying a pot-luck supper, followed by the presentation of certificates and awards.

graduating class were: Genevieve Aboud, Sandra Brown, Allison Campbell, Christian Fortier, Jonathan Grant, Tommy Hill, Nicholas Lafave, Noah Lev, Emily Mark, Stephanie McAdam, Brandon McIntyre, Mark Pereira, Arianne Ransome-Hodges, Angie Robert, Reena Rutkowski, Melissa Sagala, Jaimie True,

and Arley Whyte.

Winners of major awards were Reena Rutkowski and Tommy Hill, who received the Hemmingford Elementary Students of the Year Award, and Emily Mark, who was presented with the Hemmingford WI Shield for Academic Achievement in Level 6.

Finlay Milne, 95, recalls neighborly days of yore

by Jean Furcell
Howick Correspondent

Reaching the age of 95 is certainly a milestone, and being able to really celebrate a 95th birthday even more is remarkable.

Such is the case as congratulations and best wishes go out to Finlay Milne. A delightful party took place at his Howick home on Friday, July 23.

Daughters Thelma Brown, Shirley Ness, and Aneta Judson with their families arranged the celebration. With the weather sunny and warm, chairs and a table decorated with balloons were set up outdoors, making a pleasant setting.

Friends, neighbors and relatives dropped by throughout the day to offer their good wishes and help Finlay celebrate.

Two other birthday boys joined the festivities: Andy Tolhurst marking his 40th and Walter Brown his 70th.

Visiting and reminiscing were the order of the day, as birthday cake (made by Laura Brown), ice-cream, and punch were enjoyed. Traditional Milne hospitality was evident. The all-day party concluded with about 30 people going to the Nobel Restaurant for the evening meal.

Relatives who came from a distance were Donald Black (nephew) and Wendy Lecuyer (granddaughter) of Calgary; Rhona Corry (granddaughter) and her children, Tim and Jill, of Kitchener Ont., Anne Sherry (granddaughter) of Hamilton; and Mike Judson (grandson), his wife Ursula and baby Martin, (great-grandson) of Westmount.

Barefoot to school
Peter Finlay Stuart Milne was born on the family homestead on the Scotch Concession, Riverfield, July 23, 1898. He was one of a family of 10 born to John Milne and Annie Ritchie. He remembers walking barefoot to school at Riverfield two miles away. On his way to school he would take the cows to pasture down the road, the bring them back in the afternoon.

Finlay liked living on the Scotch where he continued the family farm. He recalled making maple syrup and hauling wood to Howick to sell. Also he drove the horse sleigh bus in winter to Riverfield. Another experience was taking horses to Montreal for his brother-in-law,



FINLAY MILNE

Donald Black. One or two horses would be tied behind the buggy. At Kanawake, (then Caughnawaga), they would cross by ferry to Montreal, delivering the horses to their destination. On the return trip, they would usually bring other horses back.

Finlay always liked horses and liked to keep a good one. With a twinkle in his eye he said, "I liked to race."

Struggle through snow

One of the neighbors had arelate visiting from the United States. Unfortunately the relative fell very sick. At the time there was a wild storm blowing. The telephone lines on the Scotch were working, but were down from Riverfield to Howick, so the doctor could not be reached.

Finlay was asked to go for help. He started out with horse and sleigh, but the snow was deep, so he was forced to make the attempt by horseback. It was a hard struggle, but he reached Howick where the doctor lived.

The two of them set out, each on horseback, for the return journey. The storm was raging fiercely and they could hardly see. Sometimes when Finlay looked behind the doctor was nowhere in sight. He would his horse around to look for the doctor. He would have fallen off his horse in the snow and couldn't get back on without Finlay's help. They reached the neighbor's in time, but it was the worst storm that Finlay ever remembered.

One of the best things about life "back then" was the neighborly spirit, Finlay said. If someone needed help, you didn't ask, you just went and helped. "Life on the Scotch was good," is one of his oft-repeated sayings. Finlay married Agnes Black in 1923, the wedding taking place at the

Shelter, recycling main topics at WI

Marjorie Templeton was hostess for the July meeting of Aubrey-Riverfield W.I. Strawberry shortcake was served by Pat Robertson and Jean Furcell.

Audrey Reddick, convener for Citizenship and Legislation, had invited Linda Arthur MacFarlane as the keynote speaker for the afternoon. A director of Residence Elle, she spoke about what is being accomplished by the shelter, how lives are changed, how the cycle of violence can be stopped and the need for positive involvement and support of the community. Without government assistance it's been a struggle financially, but the reward in seeing the lives of people transformed makes the project worthwhile, she said.

Congratulations to Jean Cogswell, a former member, who has been elected President of

Argenteuil County W.I. Another cloth and old clothing collection has been arranged for August 27-28. Bags of clean goods may be left on those dates at 47 Colville, Howick (next to the post office). A truck from *Ateliers les recycleurs* provides transport to Montreal where the materials are sorted and recycled. It's another measure for environmental protection by reducing what goes into our garbage sites. Cotton and wool are used to make new clothes. Acrylic fabrics are transformed into geotextile. Mixed fibers, which contain different percentages of fibers such as nylon, polyester for automobiles and felt boots. Leather accessories go to craft workshops where they are cut into pieces to make new objects.

For further information telephone Vernice - 825-2067 or Jean - 825-2578.

Flower arranging tips intrigue Franklin W.I.

The July 7 meeting of the Franklin Women's Institute was held at the home of Enid L'Ecuyer with Muriel Frier as co-hostess.

Thirteen members answered the Roll Call with a way to use excess garden vegetables. Most members said that freezing was a good solution. Some gave extras to grandchildren; made pickles; fed them to animal friends; donated them to the local hospital or friends; made items for local fairs and competitions; or made dehydrated foods and store in bags in the cupboard. One member entered 47 jars of pickles; jams and jellies at 9 local fairs.

Members were asked about nominating someone in the area for the Erland Lee Award (dead line is January 31, 1994).

The September meeting has been changed from Thursday Sept. 2 to Friday Sept. 4 at the home of Patricia Ocanas.

Plans were made to send 10 articles to Huntingdon Fair for display as a County Women's Institute Project.

Final touches were added to the plans for a 70th Anniversary Celebration to be held with Aubrey-Riverfield, Hemmingford, and Huntingdon at the Hemmingford Gold Club on Wednesday Aug. 4, all members of the county are invited to attend this event.

CONVENERS' REPORTS

Agriculture: Mariette Faillie told the group that flower arranging should always be a pleasure and an art, rather than a mechanical process. A few basic tips used with imagination will help you group your flowers quickly and confidently into an attractive unit.

Color tips: if mixed colors are used, select a vase or bowl of neutral color. Keep the strongest, brightest colors near the center of the arrangement and place lighter colors to the top and sided.

Balance tips: smaller flowers and buds should be placed near the top and sides with larger flowers near center of arrangement.

Line and form: stem should be placed so that all flowers appear to originate from one central point, usually directly below the highest part of the design. When foliage is added, it too should appear to arise from this point.

Canadian Industries: Vonnie Perron read about B.C. environmentalists blocking roads to stop rainforest logging. At Tofino B.C. Environmental protesters were ex-

pected to block off logging roads in a last-ditch attempt to stop logging in Clayoquot Sound, home to some of Canada's oldest and largest trees.

Home Economies: Mary Lunn told about one member, Enid L'Ecuyer who celebrated her 75th birthday at her home in Rockburn Sideroad with her family and friends: 142 people surprised Enid with this wonderful party

Muriel Sutton



Thanks teachers

The efforts of two Ormstown Elementary teachers, Annick Hebert and Pierre Theriault, who worked lunch-hours and after school with over 90 students, teaching them dance as an extra-curricular activity, were recognized. The School Committee gave the Gazette Montreal Canadiens "Cup Comes Home" T-shirt, as a thank you.

Don't close the book on your child's future. Read together tonight.

ABC CANADA
THE FOUNDATION TO PROMOTE LITERACY IN CANADA
Distribution of this message was made possible by the Canadian Advertising Foundation.

2 Church Street
Ormstown,
Québec
JOS 1K0
La Residence
Ormstown Env.
HOME FOR SENIOR CITIZENS
Nicole Gauthier
Cathy Harper
(514) 829-2261

VOYAGES EN LIBERTÉ
ARIANE TRAVEL
WE LOOK AFTER ALL YOUR TRAVEL NEEDS
PICTURES
MEDICARE, PASSPORT
ARIANE, JENNIFER
829-3882

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want to drink and can't... that is your business; if you want to stop and can't that's our business.
For information and meetings in the area, Montreal
376-9230

Last Chance MEAT BIRDS:
- HUBBARD
- ARBORACRE
FOR SEPTEMBER 3rd DELIVERY
BRONN ENTERPRISES INC.
54 CHURCH, ORMSTOWN
TEL.: 829-2348

Do you enjoy meeting people?
Turn your talent for conversation into a profitable business! Earn an excellent income by sharing Watkins' world-famous spices, extracts, personal care products, health aids and cleaning products with friends and neighbors. Choose your own hours and your own system. For FREE details about Watkins, the Business of the 90's, call or write:
BRYAN OR MARGOT LANDRY
(514) 692-1973
Watkins

MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD
HOUSE FOR SALE
Nice property situated at 517 Frontier in the centre of the Village of Hemmingford. Possibility to establish a business.
Two storey residence
1st Floor: Kitchen, bathroom, laundry room, living room and 1 bedroom.
2nd Floor: 4 bedrooms
INCLUDING: Annex in the back section of 20x24.5, thermo-pump of a value of \$10,000.00 (one year old), roofing redone 8 years ago, electronic filter, T.V. antenna, oil furnace, blinds, curtains, fixtures, rugs.
Surface area: 7351.5 square feet
For any information or for visitation, please contact the municipal office at 247-3310 - Monday, Wednesday or Friday.
We are accepting bids in sealed envelopes with a refundable cheque of \$1,000.00
Diane Lawrence
secretary-treasurer

DR. YVAN PERREAULT DENTIST
OPEN 5 DAYS AND 2 EVENINGS (TUES. and THURS.)
SATURDAYS: BY APPOINTMENT
264-5251
79 WELLINGTON, HUNTINGDON
FOR EMERGENCIES - 264-3378

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.
264-3245 HUNTINGDON
• GENERAL CONTRACTOR •
• RESIDENTIAL • COMMERCIAL •
• RENOVATION • CEMENT PRODUCTS

ATTENTION TO ALL FARMERS
LES ENCANS ST. CHRYSOSTÔME INC.
offers you best prices for your animals. We have buyers from Québec, Ontario and the United States
Monday Auction from 10:30 a.m. to 7:30 p.m.
369 RUE NOTRE-DAME, ST. CHRYSOSTÔME, QUE.
Auction prices posted electronically at grade cows and grain calves every Monday from 8:00 a.m. to 12:30 noon
OPEN EVERY THURSDAY FROM 1:00 P.M. AUCTIONEER: TERRY MAHER: 824-2048
FOR ALL INFORMATION, PLEASE CALL: LUCIEN TREMBLAY: 828-3292 - DON MAHER: 837-0463

	CHOICE	AVERAGE	COMMON
COW	.62 to .67-1/2	.58 to .62	.50 to .58
HEIFER	.78 to .85	.71 to .78	.65 to .71
CALF	1.22 to 1.48	.98 to 1.22	.60 to .98
BULL	.71 to .82	REPLACEMENT CALF	AVERAGE
		CHOICE	1.50 to 1.50
		AVERAGE	1.05 to 1.50

La Commission Scolaire de Huntingdon
requires the services of a full-time teacher for the 1993-1994 school year
CONTEST no ENS-93-11
REGULAR SECTOR (PRIMARY LEVEL)
1 appointment Primary level teacher (Grade 1), St-Joseph School (anglophone primary school)
Qualifications required:
To have legal qualifications to teach at the Grade 1 level
Other qualifications: Bilingualism (70% of the teaching is done in French and 30% in English)
Interested parties with the required qualifications may apply for August 17, 1993 at 4:00 p.m. at the latest to the address below.
Priority will be given to those with job security in the education sector.
Human resources service
COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON
64 rue Chateauguay, C.P. 1090
Huntingdon (Québec)
JOS 1H0
N.B.: Please write the contest number on your application.

THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HEMMINGFORD
C.P. 576, 505 FRONTIÈRE STREET
HEMMINGFORD, QUE.
JOL 1H0
Tel.: (514) 247-2050
REQUEST FOR TENDER
Paving Municipality's road system
The municipal council of the Township of Hemmingford is requesting tenders for the paving of approximately 3 kilometers of roads in the Township of Hemmingford, according to the specifications of the tender documents.
Copies of the tender documents can be obtained at the municipal office at a cost of \$20. A copy of the office is located at the Town Hall, 505 Frontière Street in Hemmingford, JOL 1H0.
Office hours are
Mondays, Wednesdays and Fridays
from 9:00 a.m. to 12:00 noon, and from 1:00 to 4:00 p.m.
Thursday evening between 6:00 and 8:00 p.m.
Tenders, presented in a sealed envelope marked "Tender-Paving" must be received at the municipal office by Monday, August 16th before 4:00 p.m. Tenders will be publicly opened at 4:15 p.m. that day, August 16 at the same location.
The Municipality reserves the right to accept a tender or part of it, to accept neither the lowest nor any of the tenders received, and is under no obligation, financial or otherwise, toward any bidder.
GIVEN IN HEMMINGFORD this twenty-ninth day of July, 1993.
Margaret Hess
Secretary-treasurer

Make bedtime story time.
ABC CANADA
THE FOUNDATION TO PROMOTE LITERACY IN CANADA
Distribution of this message was made possible by the Canadian Advertising Foundation.

CLASSIFIED ADS

**DEADLINE:
BEFORE
11:30 A.M.
MONDAY**

**CALL
264-
5364**

FOR SALE

1993 INGLIS washers & dryers available at warehouse prices at Roch Dumouchel. Tel.: 264-3028, 264-2276. (05)

MATTRESSES - all sizes available at Warehouse prices. Simmons, Sealy, Serta at Roch Dumouchel. Tel.: 264-3028, 264-2276. (05)

COTTAGE FOR sale, to be moved, 18 ft. x 30 ft., 3 bedroom, luxurious bathroom. \$4,000.00. Financing available. Tel.: 264-4815.

SEAREY BOAT, 27 ft. x 10 ft. "Flying Bridge". Any reasonable offer accepted. Tel.: 377-1777, day, 373-7934, night (D-1)

FOR SALE

LAWN SWING and 1981 Plymouth Reliant. Tel.: 827-2383. (B-1)

30 ACRES of mixed hay, standing. In St-Bernard de Lacolle. Tel.: 246-3410. (C-1)

CUSTOM MADE oak pallets for firewood handling. 6'x3' with 4 foot post. Tel.: 827-2471. (B-1)

ANTIQUEROLL top desk refinished \$675.; ice box \$295; bedroom set \$295.; wooden filing cabinet \$295. Tel.: 829-2059. (B-1)

1986 CHEVROLET Celebrity Euro Sport, 4 door, excellent condition. Tel.: 264-4236. (B-1)

FOR SALE

AT LOW prices, Aspenite 7/16: 6.99, 5/8: 10.29, Clapboard masonite: 29.00 square, 1x2x8: .29, 2x4x8: 1.19, 12: 2.19, 2x6x8: 1.89, 12: 3.59, 2x8x12: 4.69, 2x10x12: 6.59, Asphalt shingles Manoir 20 yrs: 5.69, Pre-varnished parquetry: 1.39, Pre-varnished maple: 2.69, Select oak: 1.39, Birch: 1.39, Plywood 1/2: 14.49, 5/8: 16.99, Ceramic tile 1st quality 6x6: .12, 6x8: .29, 12x12: 1.09, Ceiling tile 2x4: 1.49. The specialist of low prices, Matériaux Lachute 514-562-8501. (B-1)

AT LOW prices, new doors, colonials: 16.95, damaged: 4.95, French: 119.95, Patio door 6' vinyl covered: 419.00, Steel vinyl covered: 69.95, Steel: 44.95, with frame: 74.85, Garage door 8' - 16': 194.95. End of season liquidation. Treated wood 1x6x5: .89, 2x4x8: 1.79, 2x6x8: 3.29, 6x6x8: 10.49, 14: 18.49, Lattice 4x8: 4.99, Discontinued blocks 4": .59, 8": .89, architectural 4": .99, 8": 1.19. Matériaux Lachute 514-562-8501. (B-1)

GUN AUCTION featuring Tom Bongalis Collection, August 21-22, 10 a.m. Great West Inn, Red Deere, Ab, Pictorial catalogue \$20. Phone (403) 347-7301. Fax 347-7633, Bud Haves Auctioneers. (B-1)

NINTENDO, SUPER-NINTENDO, Genesis, Sega, Gameboy, Game-Gear cartridges, Sega C.D.s. New/used, we buy, sell. Free price lists! AP's Video Game Exchange (Canada's Largest) 1-800-463-7529. (1-800-GOD-PLAY) (B-1)

URINE-EASE guarantees removal - urine (dog, cat, human) stains, odors. Regardless stain age! Free brochure! Reidell Chemicals Ltd., Box 7500, London, Ont. N5Y 4X8. (B-1)

MAPLE PRODUCERS - Tanaka tapper, sap refractometer, syrup refractometer, Louibond viewmaster, 120 cavity candy mold, Homelite XL-2 saw, Poulin 3400, 50 cc saw, pine lumber all sizes. Tel.: 247-3533. (B-1)

SECOND CUT hay for sale, baled or standing. Also straw for sale. Contact Donald Gruer. Tel.: 829-3240. (C-1)

ONE GEHL forage box, one Kasten forage box, one New Holland no. 23 silage blower. one New Holland forage harvester with corn head. Tel.: 247-2079. (C-1)

1986 CHEV Cavalier RS, white, 2 doors, great student travel car, Quad speakers, very good condition. Tel.: 825-2036, after 6 p.m., John or Jean. (B-1)

POWER TOOLS for sale. 9 HP outboard motor. Tel.: 264-2511. (B-1)

HARDWOOD Mahogany, walnut, oak, maple, birch, cherry, ash. D.N. Racine Inc. 264-5533 or 5379. (E-1)

TO RENT

4-1/2 ROOM apartment, located at 84 Prince St., Huntingdon electric heating, washer and dryer installation, carpeting, paved parking. Ideal for quiet couple, Semi-basement apartment \$335. per month. Call 264-6098. (05)

LARGE GARAGE for 2 or more cars or can be used as storage space. Located on Benni St., Huntingdon. Tel.: 264-6098. (06)

LARGE 4-1/2 room apartment, newly decorated, laundry room, electric heating, located at 200 Montcalm, Valleyfield. Rent \$390. per month. Available July 1. Tel.: 264-6098. (05)

4-1/2 ROOM apartment, located at 224 A St-Louis St., Valleyfield, central heating, washer and dryer installation, paved parking. Ideal for quiet couple, \$325. per month. Available July 1. Call 264-6098. (05)

5-1/2 HOWICK area, \$360./month, available immediately. Tel.: 247-3161. (D-1)

TO RENT

2 STOREY HOUSE, large riverfront lot in Powerscourt, 3505/month. Tel.: 264-3870. (B-1)

HOUSE, DEWITTVILLE. Country Setting. Quiet. Semi-detached. 2x4 1/2. \$375. ea. or joined \$650. 264-6807. (B-1)

APARTMENT 3-1/2 to rent, 37 Lalonde St., Huntingdon. Tel.: 264-3931. (B-1)

ORMSTOWN, BACHELOR for rent, furnished, private entrance. Available immediately. Tel.: 829-2164. (C-1)

CAREER TRAINING

FREE 'CAREER Opportunities' guide. Train-at-home careers: Accounting, Airconditioning, Bookkeeping, Business, Electronics, Law Enforcement, Medical Secretary, Paralegal, Travel etc. P.O. Box 523, Place Bonaventure, Montreal. (514) 861-1974. 6A (B-1)

PROPERTY FOR SALE

ORMSTOWN, mobile home 5-1/2, completely renovated interior, large wooded lot, 15,000 sq. ft., above ground pool, small storage shed, \$52,000 negotiable, (no agents please). Tel.: 829-3188. (04)

CHATEAUGAY LAKE, N.Y., renovated huge barn into 3 bedroom home, attached 6 car garage, on 5 rolling acres. Reasonable taxes, sits across from the boat lodge in Hollywood Restaurant. All zoned commercial \$99,500. Call owners, Tel. 518-425-6184. (B-1)

BABYSITTER

RESPONSIBLE LADY with experience would babysit children in her home, by day or by week, reference on request. Tel.: 264-9444. (J-1)

JOB OFFER

BILINGUAL CASHIERS and sales ladies required at I.G.L. Boutique, located in St-Bernard. For appointment, 1-246-2496. (D-1)

ADOPTION

MANY DOGS, vaccinated and sterilized, Shangri-la Shelter. Tel.: 827-2155. (B-1)

WANTED

MAN TO work full time on dairy farm. Hadley's dairy farm, Hemmingford. Tel.: 247-2079. (C-1)

WOULD LIKE to share expenses to go to Vanier. From Monday to Friday, Barbara. Tel.: 829-3803. (B-1)

WANTED TO RENT

RESPONSIBLE COUPLE looking to rent house or farm house with or without option to buy. Preferably in Ormstown area. Tel.: 829-2972. (B-1)

BOARDING

BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnsons Kennel, Rockburn. Also Schnauzer puppies for sale. Tel.: 827-2704. (21)

WANTED TO BUY

ANTIQUES OF all kinds, furnitures, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557. (21)

SERVICE

TREE SERVICE experience in felling, trimming or pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522. (05)

LAWNMOWER SALES & Service re-conditioned Lawn Boy mowers service to all makes of lawnmowers and small motors. Morris McLean, 81 Main St., Athelstan. 264-5704. (B-1)

EVERYONE NEEDS TO COMMUNICATE. Better than crossing your thoughts in stone, put them in the classifieds. That's the easy way to tell and sell. CALL THE GLEANER 264-5364

COMPLETE PIANO SERVICE. LARON BOUSEL PATIENCE MEIGS BOUSEL. TUNING, REPAIRS 829-3517 RECONDITIONED PIANOS FOR SALE

AUCTION

At the Farm Residence of Miss Evelyn Elliott 321 Route 202, 1 mi. west of Hemmingford Saturday, August 21 - commencing at 10 a.m. Complete household, Antiques, garden tractor, Generator etc. Full listing in next week's Gleaner

LYELL GRAHAM AUCTION SERVICE TEL.: 264-2289

AUCTION

Quality Furnishings & Antiques Selling at Grove Hall, 168 Chateaugay St., Huntingdon, Que. Saturday, August 14 commencing 9:30 a.m.

Antiques -- beautiful old family-size antique table with curved drop-leaves. Old step-back pine kitchen cupboard (4 doors); antique dressers; pine bureau; pine chest; Duncan Fyfe drop-leaf table; small parlor tables; old frames; Quebec heater; china cabinet; large antique 2-door wardrobe; glass-front bookcase; beautiful antique wicker child's rocker cradle; record cabinet; 2 old metal Pepsi signs 5 ft. x 3 ft.; floor lamps; many old tools; antique boring machine; old silver; Johnnie Walker statue (1820) 16-in high; mantle clock; 2 old gold pocket watches; barber set in case; railroad lantern (Handlan-St. Louis) with red globe; Wavecrest; depression glass; assorted antique dishes; Carnival glass; limoges; crystal; silver-tea service; oil lamps (Bulls-Eye, Zipper Loop etc.); beautiful parlor hanging lamp, with flowered china shade & prisms; Farrar stone jug with floral design (2-gal); Flo-Blue (Crumlin); 7-pc walnut diningroom set etc. 24 inch electrical range; Hitachi mini-washer; 2-pc Sklar-Peppler chesfield & chair (beige & Dusty-Rose Floral print; Loveseat (Dusty-Rose); 3-sectional wall-unit with interior lights; 5-pc. kitchen set with chairs & round marble finish ex. table; Inglis 17-cu. ft. refrigerator (white); G-E electric range with self-cleaning oven (gold); Viking automatic washer & dryer (white); beautiful 7-pc pine bedroom set; 5-pc. walnut bedroom set; 7-pc. bedroom set with single bed; microwave; Roston coffee table; Roston open-side table. Roston square table with louvre doors & side drawers. The furnishings from this Dorval home are slightly used, all in beautiful condition & must be sold as the owner has moved away. The tools & many smaller items will sell early at 9:30 so be on time.

Terms - Cash or Acceptable Cheque Refreshments by Rockburn Ladies Aid. Furnishings and Antiques for Miss Anna Rutherford included in above listing

LYELL GRAHAM AUCTION SERVICE TEL.: 264-2289

Auctioneer John Watson - Assisting

D. N. RACINE INC.

ATHELSTAN TEL: 264-5533 • 264-5379 BUILDING MATERIALS of ALL KINDS • Plywoods • Spruce • Pine • Hardwoods Prefinished panels 4 x 8 - Paints - Roofing - Cement

HOUSE KITS AND HOUSE PLANS AVAILABLE

D. N. RACINE INC. ATHELSTAN, TEL.: 264-5533 • 264-5379



AUCTION

The super Quality Furnishings & Antiques belonging to Dr. & Mrs. W. Mason Couper of Westmount, selling at Grove Hall, 168 Chateaugay St., Huntingdon Saturday, August 7 - commencing at 10 a.m. See last Gleaner for full details

LYELL GRAHAM AUCTION SERVICE TEL.: 264-2289

AUCTION

For Harvey & Joyce McKell 19 chemin Aubrey Howick, Qué. (1/2 mile west of Aubrey on English River Rd.) Saturday, August 14, 1993 at 10:30 a.m. sharp

HOUSEHOLD CONTENTS, ANTIQUES, FARM MACHINERY & CATTLE

Antique kitchen hoozier, elec. stove & wood annex, 20" colour TV, humidifier, 2 single beds, stereo in cabinet, oval wicker chair & foot stool, matching sofa chairs, davenport & chair, antique pine cupboard, dome-top trunk, towel racks, press-back chairs, canner, old ice cream maker, egg crates, frames, prints, pictures, shoe forms, wooden incubator, wooden ironing board, wooden suitcase, chest freezer, gas lawn mower, wood table, furnace fan, gas hot water tank, cast iron soap tub, wooden wheelbarrow, 8 HP rototiller, Ford mod. 110 11 HP lawn tractor, cross-cut saw, antique chimney cupboard, pigeon hold drawer, butter boxes, 20" alum. ext. ladder, very old dresser, brass fire ext., large wooden clothes rack, lanterns, brass trimmed wrought iron crib, old bath tub on 4 legs, 8 gal. milk cans, collection of old license plates - 1925 & up - slate & tin.

6 Holstein first calf heifers due Sept., Nov. & Feb. to be sold at 1:00 sharp.

600-700 bales of straw, 30 cow trainers, 16" ventilation fan & control, resin dairy sink, Surge 3" vac milking system, 3 Surge pails, 200 gal. Sunset bulk tank, Ford mod. 5000 diesel farm tractor e/w cab - air - double hyd. outlets & double action loader, JD mod. 1120 diesel tractor, 18.4x30-16" rims snap-on duals, selection of water bowls, wheelbarrow, 30 K.V.A. PTO alternator mounted on wheels, antique grain fanners, platform scale, Frost gates, Vachon regauler, 24' Allied hay elevator, Allied conveyor transporter, spike tooth harrows, New Holland mod. 512 manure spreader, Gehl 72 flail chopper, utility wagon, M.F. 6' back blade, Ber-Vac snow blower, 8' Brilliant cutlpacker, feeder box on 5 ton wagon, Pronevost 20' kicker hay wagon, 20' Fransgard spring tooth grubbers 3 PTH e/2 leveler & rollers, 12' White semi-mounted discs, Horst 6 ton hay wagon & rack, Graham plow, Fiskars 3 bottom adj. plow, New Holland mod. 718 chopper - grass head attachment, Int. mod. 105 forage box, JD No. 20A loader with rock rake, steel calf stall, New Holland mod. 273 baler & kicker, forks, shovels, brooms, 8 sheets 3/4" plywood 4x8", 110 & 6V elec. fencers, flat drive belts, hand cart, hay saw, wood braces, 220 elec. heater, McCormick seed drill, 500 gal. diesel tank, cream separator, double sleigh, manual oil pump, potato cultivator, old implement seats, 7' cedar pickets, automatic livestock waterer and many other articles too numerous to mention.

VIEWING - MACHINERY: Friday, Aug. 13 - 2:00 - 4:00 p.m.; HOUSEHOLD: Morning of Sale Only TIMES: 10:30 - Household 1:00 - Cattle 1:30 - Farm Machinery TERMS: Cash or Acceptable Cheque Canteen on Premises

DEAN HOOKER Bilingual Auctioneer Ormstown • (514) 829-3356

Les Constructions Gerald Duhamel Inc. Water filter distributor nsa 3 different sizes for good tasting water without bacteria. General contractor Renovation and repairs NEW HOUSE FOR SALE 2122, Ridge Road, P.O. Box 1861, Huntingdon Q.C. J0S 1H0 Tel.: 264-5109

ANTIQUE AUCTION For the Estate of Mr. Gaston Dupuis (Dupuis Point), Route 132, St-Anicet Saturday, August 7, 1993 10:00 a.m.

Antiques: dressing table with 2 mirrors; chest of drawers (4), dresser with mirror, small table with drawer, wooden bed, iron and brass bed, small metal bed, dresser with 3 large drawers and 5 small drawers, dresser with 2 drawers, livingroom table, livingroom set, 4 chairs ensemble (1 large rocker), 1 small rocker, (1 small chair), (1 captain's chair), (1 Rosewood Captain's chair), 6 diningroom elm chairs, square table, "Amphion gramophone; spinning wheel; hutch; cardboard closet; McClary Royal charm wood stove; Legare washing machine; wooden washing machine on legs; double tub on legs; round hat box; metal curtain holder; tobacco box; large wooden bowl; milk cans; assortment of old bottles; milk quarts and pints; butter mold; kettle; large green bottle; enameled tub; tin tub; large rubber tub; cast iron pots; tobacco cutter; coal pail; circa 1900 dishes; green vase; cream separator; wooden wheelbarrow; wooden barrel; 7-Up sign; antique picture frames; Queen Victoria picture and frame; antique mirror; wicker basket; 1920's records (78 RPM); double sleigh for 1 horse; Ferguson 6 bar side rake; wooden manure spreader; 2 place buggy; 2 seats sleigh for 1 horse; Ferguson 85 tractor; 2 furrow plow; Cockshutt 2 row cultivator on iron wheels; 14 disk trailing harrows; hay mower on iron wheels; 1 row cultivator; 11 row grain drill; 1 furrow plow; Dion thresher on rubber wheels; PTO Harvester knottor; hay rake; grain mill on legs; grain tedder; tilting wagon on metal wheels; land roller; forge; harness; wagon with riddles; stone boat; wooden wheels; hand pump;

Furniture: Bedroom set; Lazy boy; 2 rocking chairs; 2 chromed kitchen sets; console TV; wooden chair; McClary 30 inch electric range; Belanger refrigerator; restaurant dishes; pots; large 4 ft x 4 ft. mirror; carpet; Toro 5 HP roto tiller; Sunbeam double blade electric mower; 8 HP Briggs & Stratton engine; Simplicity 7 HP snowblower; small tools; garden tools; table jigsaw; chainsaw; 2 HP, 220V air compressor; fluorescent light; vise; chain block; 16 ft. wood rowboat; Starcraft fiberglass 16 ft. boat; boat trailer; 1976 Buick LeSabre, 69,000 miles; 1966 Pontiac Grand Parisienne; car trailer; trailer; 3 point hitch scraper; pipe threader; bicycles; pine boards; spruce boards; oak boards; ash boards, all dry.

Canteen on the premises Terms: Cash, Visa, MasterCard, cheques

SERVICE D'ENCHÈRES CLAUDE QUENNEVILLE 278 DE LA FABRIQUE, ST-ANICET TEL.: 264-2221 Clément Quenneville, Assisting Auctioneer

AUCTION SALE for

LOUISE & LUC SEERS 105, Haute Rivière Rd, Close to the Hospital Anna Laberge Chateaugay, Que. Friday, August 13th, 1993 at 1 o'clock p.m. sharp

WILL BE SOLD: 46 head of Holstein cattle with 17 pure-breds, registered with papers, including: 25 cows with 13 pure-breds, many fresh and the others are due soon; 8 bred or fresh heifers; 3 open heifers; 7 heifers, 6 to 12 months old with 4 purebreds and 3 heifer calves. * This herd is on Reg. control and the average 12-24 months is: 7,895 kg (17,405 lbs.) - 3.73% g - 3.28%g.

MACHINERY: No. 3000 Ford diesel tractor, power-steering, lock wheel & hydraulic outlets; No. 890 New Holland harvester with 2 row corn cutter, hay pick-up and chute control; No. 124 Massey-Ferguson baler, very clean; No. 258 New Holland side delivery rake with rubber teeth; 7-ft. New Holland mowing machine on 3-pt. hitch; No. 38 New Holland field chopper; New Holland manure spreader #518- 2 beaters, very clean; 2 grain seeders, 1 No. 510, 18 double discs combine & one Oliver 13 discs combine with clutch; 2 disc harrows, one 20x40 trailer type and one 16x32; 2 grubbers, one Heneker 16-1/2 ft. mounted type and one Allied 3-pt. hitch, 2 plows one Fiskar mounted type 4 furrows release plow and one Inter 3 furrows 3-pt. hitch; wagon with Dion ensilage feeding rack; 18-ft. hay feeding rack on wheels; 3 section steel roller; No. 80 Inter snow blower on 3-pt. hitch; 24"x6" grain auger; Finishing harrow; 20-ft. Badger ensilage conveyor with motor; Ditch plow; tractor chains; No. 351 New Holland grain mixer for parts; TO BE DEMOLISHED: Barn 30x90, sheet iron and wood; Zéro bulk tank, 400 gals. cap. with auto. washer; Universel pipeline inst. 40 cows, 4 units, 2 inch tubing pipe with auto. washer; 3 Waikato scales; Hot water tank; 300' Houle chain for barn cleaner with swing outdoor elevator; 18'x60' Coop slab cement silo with No. 820 ring drive Patz silo unloader, 4 yrs old; Big fan Wic with 2 HP motor on 110 or 220 volts; Hoof trimmer; Wic grain carrier; And some more articles too long to enumerate.

For information: (514) 692-1838

CAUSE OF SALE: SPECIALIZING IN CULTURE

CONDITIONS: CASH OR BANK LOAN For information or credit arrangements, contact the auctioneer

encans JULES CÔTÉ INC. BILINGUAL AUCTIONEERS SALES AGENT - Not responsible for personal accident, loss or damage to property. 1274 SUD ST., COWANSVILLE, QUE. (514) 263-0670 (514) 263-4480 Cell.: (514) 594-1019 Fax (514) 263-8448

KNOTTY PINE RESTAURANT
 ROUTE 374, CHATEAUGUAY LAKE N.Y.
OPEN DAILY FROM 5 P.M.
 (Except Tuesdays) Sundays at 4 p.m.
"Come and join us for a good meal"
 RESERVATIONS NOT NECESSARY BUT GLADLY ACCEPTED
CALL (518) 425-3481
 RESERVE NOW FOR BANQUETS AND PARTIES

Le Pub des Long Rapids
 APPEARING AUGUST 6 and 7, 1993
DUSTY ROSE
 JO-ANNE and BRENDA
 Also every weekend and Sunday 5:00 p.m. to 8:30 p.m.
Spaghetti and Garlic Bread
 All you can eat \$4.75
 33 CHATEAUGUAY HUNTINGDON
 TEL.: 264-9368

HEMMINGFORD BAR
 The place to be
 Come celebrate "Old Home Week" with us!
"TAKE TWO"
 featuring Pat & Todd
 Fri., Aug. 6 - with a D.J.
 Wed., Aug. 11 - with "Take Two"
 featuring Pat and Todd
 Fri., Aug. 13 - with a D.J.
NEVER A COVER CHARGE!
BAR HEMMINGFORD
 271-D ROUTE 219, HEMMINGFORD
 247-2509

CANADIAN MONEY AT PAR
 HAPPENS IN THE
CROSSROADS DINING ROOM
 SUNDAYS... NOON TO 4
 MON.-THURS.: 4:30-8:30
 DURING AUGUST!
 LIGHTER FARE MENU, FEATURES
 14 DINNER SELECTIONS
 PRICED FROM \$5.95 to \$7.95
CROSSROADS RESTAURANT & MOTEL
 ROUTE 11, MOIRA N.Y. • TEL.: 1-800-433-XRDS

HOLLYWOOD INN
 17 MILES FROM BORDER
 ROUTE 374, CHATEAUGUAY LAKE,
 MERRILL, N.Y.
 VISA • TELEPHONE: 518-425-9994
SUNDAY BRUNCH
 10:00 A.M. to 1:30 P.M. ALL SUMMER
 ADULTS \$6.95 CHILDREN \$4.95 UNDER 6-YEARS FREE
FULL DINNER MENU NIGHTLY
 ALL DINNERS ARE SERVED WITH HOMEMADE SOUP and SALAD BAR
 • CHOICE OF POTATO, VEGETABLES or RICE
 • NIGHTLY DINNER SPECIALS ALSO AVAILABLE
 OPEN MON. to FRI. FROM NOON SAT. NOON and SUN. 10:00 A.M.
 Enjoy our Lakeside Dining

ALL YOU CAN EAT
FRIDAY BUFFET
 Happens at the Crossroads
 Served from 5 p.m.
 All You Can Eat
\$10.95
 New England Clam Chowder, Garden Salad, Roast Round of Beef with Meldera Sauce, Chicken à la King with Puff Pastry, Virginia Baked Ham, Deep Fried Shrimp, Baked Manicotti, Mashed Potatoes, Baked Potatoes, Fresh Broccoli, Glazed Baby Carrots, Breads, Dessert Table.
Weekend Specials
SATURDAY
 Seafood Brochette \$13.95
 Lobster Diablo \$18.95
 Barbecued Prime Rib au Jus \$13.95
SUNDAY
 Baked Half Chicken \$7.95
 Swiss Steak Mozarella \$8.95
 Grilled Swordfish with Seafood Sauce \$9.95
 COUNTRY DINNER SPECIALS INCLUDE HOMEMADE SOUP, TOSSED SALAD, BREADS, VEGETABLE, POTATO, DESSERT AND COFFEE
 WED.-SUN., AUG. 4 - AUG. 15
"Florida's Top Show Band"
"Jojo and her Buddy Guards"
 Comedy fun! Great Dance Music!
 No cover charge - No minimum
 Open at 4:30 Mon., Sat. - Open Sunday at noon
CROSSROADS
 Route 11, Moira, N.Y. • Tel.: 1-800-433-XRDS

GETAWAYS HAPPEN AT THE CROSSROADS RESTAURANT & MOTEL
 ROUTE 11, MOIRA, N.Y. • 1-800-433-XRDS
 • LIVE ENTERTAINMENT WEEKENDS
 • EASY TO TAKE DRINK PRICES
 • ONLY 20% CANADIAN DISCOUNT PER COUPLE PER NIGHT (BASED ON AVAILABILITY)
\$45.
 • COMPLIMENTARY BOTTLE OF CHAMPAGNE IN ROOM

WEDDING RECEPTION
 in honor of
 Anne Anderson and
 Pierre Bougain
 Saturday August 14th at 9PM
Howick Curling Club
 Everyone Wilcome

FORT COVINGTON, N.Y. FIREMEN'S FIELD DAY & CHICKEN B.B.Q
 Sunday, August 8
 Serving starts at 11 o'clock a.m.
 Food - Games - Fun for all

FAMILY PAC-NIC
 CORN ON THE COB, HOT DOGS, MUSIC, SWIMMING, WATER SPORTS, OUTDOOR WALKING EXPLORATION, CYCLING, TENT & FOOD STAND
ENCHANTING SITE
 PARC DES ILES DE ST-TIMOTHÉE
 240 RUE ST-LAURENT
 ST-TIMOTHÉE
 SUNDAY, AUGUST 15, 1993
 FROM 12:00PM TO 18:00PM
 IN SUPPORT OF THE ELECTORAL CAMPAIGN COMMITTEE OF LINDA JULIEN, LIBERAL PARTY OF CANADA CANDIDATE, RIDING OF BEAUFORT-SALABERRY
 TEL: (514) 377-8700
 CHILDREN: FREE
 PRICE: \$12.00 PER PERSON

POLO TOURNAMENT
 Sunday, August 8
 Starts at noon
FREE ADMISSION
 Sponsored by Wilcoff Farms, Elgin
 for the Lucky Harvest Project: Riding for disabled
 Take 201 to Ste-Marthe. Polo Club is on your left corner of 201 and Park Road. Fifteen minutes other side of Valleyfield. Information 264-6861 or 264-2401 or 371-5075

Projet Renaissance
 Presents:
Luc Beauséjour Harpsichord
 Sunday, August 8, at 8 p.m.
 Grove Hall, Huntingdon
 Tickets: \$8.00 Children \$4.
RESERVE
 A Day in August (5-22)
"FAME"
 Theatre • Dance • Song

Riverfield Curling Club
 Presents
BOWSER AND BLUE
 Doors open at 8PM
 Admission \$8.00
 Limited number of tickets
CALL NOW!
 For information: Scott Templeton: 825-2427
 Larry Ness: 825-2520
 Jeff Steele: 829-3852

FAME
 Aug. 5-6-7-8, 8:00 p.m.
 Admission: \$10
CVR AUDITORIUM, ORMSTOWN
RESERVE NOW
 264-2787

BMH Foundation donations
 The Barrie Memorial Hospital Foundation acknowledges with thanks the following memorial donations:
In Memory of:
 Douglas Templeton: - Fred and Ruth Sundborg.
 Derek Tilley: - Lloyd Adamson; K.H. Healy; Mrs. Arlene King; W. Bruce Paterson; Michael J. Shea; Protestant School Board of Chateauguay Valley; Club des Pompiers Volontaires de Huntingdon.
 Charles Tobin: - Mr. and Mrs. Bruce Appleton; Mr. and Mrs. Catlafé; Huntley Greig; Keith and Bertha Greig; Mrs. Alice Okalowsky; Great West "Ford Social"; Les Immeubles Plaza Z-Corp Inc.; Parkway Pontiac Buick Inc.; Shell Canada Products Ltd.

HOUSE PLANTS FOR SALE
 1683 ROUTE 202, FRANKLIN CENTRE
 Between 10AM and 5 PM
Saturday August 7th
 Ferns, aloes, etc...

GARAGE SALE
SATURDAY AUGUST 7
 9AM TO 4 PM
 1761 ATHELSTAN ROAD HUNTINGDON
 (across from the town swimming pool)
 Bathtub, bath doors, stroller, crib and playpen, children clothes, dishes...

GARAGE SALE
AUGUST 7th and 8th
 FROM 9AM TO 6PM
 916 Grimshaw Road, Franklin Centre

Cinema Plaza
 10 Pearl St., Malone
 TEL.: 518-483-3810
HELD OVER
A MEL BROOKS FILM
ROBIN HOOD [MEN IN TIGHTS]
 SHOWING AT 7:00 & 9:00
 ALSO SAT. & SUN. 2:00 P.M.

10th Annual Walshaven FLOWER SHOW & Craft Display
 In aid of the Barrie Memorial Hospital
Saturday Aug. 7th - 2-4 p.m. Tea Walshaven, Ormstown
Admission - \$3
 tea included
Children under 10 \$1.25
Official opening 1 p.m.

Paintings by John Ryan
 Commissions in oil or pen and ink
 • Portraits
 • Landscapes
 • Animals
 can work from photos
STUDIO JOHN RYAN
 3340 RIDGE RD. HUNTINGDON, QUEBEC
 JOS 1H0 514-264-2231

Down Valley Lane
Love of Ayrshires and farming key to Athelstan man's career

by Jean Furcull
 Howick Correspondent



ALEX M. WALLACE

The Chateauguay Valley and farming have remained as enduring interests for Alex M. Wallace, a keen Ayrshire man. Born and raised on Fairview Farms in Athelstan, he is the eldest son of the late James and Addie Wallace. Although Alex has lived for many years at Smith Falls, Ont. he remains deeply interested in the Valley, its people and activities, particularly cattle. His younger brothers remained at home on the farm, later establishing themselves in Valley farming. Two brothers with their wives still reside on the First Concession, Athelstan - Matthew and Erma; Henry and Eunice. Nephews and nieces Glen and Mary-Jo of Fairview Farms, Murray and Donna of Maple Scene Farms continue the family farming tradition. A third brother, John, retired from farming, lives in Ormstown. All have dedicated and continue to dedicate their lives to agriculture and allied areas.

Alex M. Wallace was a recent recipient of the Commemorative Medal for the 125th Anniversary of the Confederation of Canada. It was presented by The Hon. Henry N.R. Jackman, Lieutenant-Governor of Ontario, at ceremonies in Perth. The award was a highlight of a very distinguished career for a native son. After his schooldays, Alex started out in 1929

Hemmingford
 by Florence Ellerton
 247-3374

Hazel English and Helen Alexander, a friend from Montreal, flew to Vancouver July 5 and stayed with Hazel's sister and brother-in-law Mr. and Mrs. Ross Jersey for a week. On July 10 the four of them took a seven-day cruise to Alaska aboard the Crown Princess, stopping at different islands for shopping, sight-seeing, and short tours. The glaciers are a beautiful sight. Coming back to Vancouver July 17, Hazel visited her other sister and brother-in-law in Port Moody B.C., and a nephew and family in Coquitlam, enjoying beautiful weather. She arrived home at the end of July.

GARAGE SALE
Saturday, August 7, 1993
 From 9 a.m. to 4 p.m.
 10 PRINCE-ALBERT, ORMSTOWN

YARD SALE
August 7th
 miscellaneous items, including interesting choice of older dolls, etc...
 In case of rain, sale will be postponed.
 82 Rte 138A, Dewittville

Your MNA
 André Chenaill
 46 Ellice
 Beauharnois, Qc J6N 1W6
 1-800-363-5188 or 429-4695 or in Huntingdon 264-3614

Jammie's
 PURVEYORS OF FINE WINES, SPIRITS & FOOD
CANADIAN MONEY AT PAR
 WED. & THURS.
DINNER SPECIALS
Wednesday
 Steak n' Bake - Our choice 12 oz. Rib Eye Steak \$9.95
 All You Can Eat, Alaskan Crab Legs - Alaskan Crab legs, steamed \$12.95
Thursday
 Prime Rib & Scallops, 2nds on us! \$13.95
 All Dinners Include choice of potato, vegetable, garden salad, rolls & butter
EAST MAIN ST. RD., MALONE, N.Y.
 (518) 483-0711

ONE NIGHT ONLY - THURS., AUGUST 5
H * U * N * K * S
 FEATURING
MALIBU KEN
 BEST OF PLAYGIRL MAGAZINE 1985
 MALE DANCER OF YEAR 1989
ADVANCE \$10.00
AT THE DOOR \$12.00
LADIES' ONLY
FRI. & SAT., AUG. 6-7
"TRIBUTE TO LED ZEPPLIN"
 LIGHT SHOW, COVER \$2.
THE GREEN BOWL
 483-1158 • Off Rt. 11 between Malone & Chateaugay
 No one under 21 admitted